

# unió DE ARENAL

ANY VII - N.º 84

ABRIL 1994

175 PTES.

PREMSA  
CORONA

Dissabte, 9 abril: RECITAL DE MÚSICA I POESIA



Diumenge, 10 abril: V DIADA PONT SES SET BOQUES

Antonio Servera  
y sus caballos.

Cabrera: Campeón imbatido.  
Eutanasia, por el Dr. Perla.

II Gran Diada de la glosa,  
a Lluçmajor.

El "Grup Picadís"  
es novament noticia.

Personaje:  
Dr. José Rosselló Oliver.

y las habituales secciones  
de cada mes.



35 cl.  
25 %  
vol.

# HIERBAS

LOTE Nº 24942

## DULCES

# F. Vidal

Elaborado por Destilerias F. Vidal Catany, S. L. - C/. San Francisco, s/n.

### LLUCMAJOR

Reg. Ind. 7 / 5497 **(MALLORCA)**

Emb. 1696 - PM

N. R. S. I. 30. 3182 / PM

Elaborado en España

**INFORMACIÓ I PUBLICITAT:**

Carrer Amílcar, 16  
Tels. 266673 Fax 491706  
Plaça Major, 1 - Tel.26 53 74

**DIRECTOR:**

Jaume Alzamora Bisbal

**COORDINACIÓ I REDACCIÓ:**

Tomeu Sbert Barceló

**REDACTOR I COL·LABORADORS:**

Jordi Perelló Frontera

Paquita Arcos

Daniel A. Magrini

P.J. Llabrés

Tolo Sbert Nicolau

Mateu Monserrat Pastor

M<sup>o</sup> del Carmen Roca

José Alvarado Mateo

Tià Vallespir

Carlos Perla Goñi

Martín Llompert Calafat

Juan Maimó i Juan

Adolfo de Villaroya

Onofre Llinàs

Jaime Oliver "Pelín"

Manuel Manjón

**SECCIO HISTÒRICA:**

Dr. B. Font Obrador

**EQUIP ESPORTIU:**

Guillermo Boscana

José Oliver Tomás

Pep Quintana

**IL·LUSTRACIONS:**

Nicolás Casellas

**FOTOGRAFIA:**

Foto Quintín

Jaume Llinàs

**IMPRIMEIX:**

Grafimut

Tel. 660069 - Lluemajor

**ADMINISTRACIÓ:**

Guillem Salvà

**PUBLICITAT:**

Joan Vich Ripoll

Tels: 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

*S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.*

**EDITORIAL**

**DIES DE FESTA I MEDITACIÓ**

Quan vénen festes de Pasqua com ara ens tornam més sensibles i amb més bona disposició. També enguany hauria d'esser així. Enguany i sempre. Començam amb la benedicció dels rams i aples. Segueixen les habituals processons. Dijous Sant; Divendres Sant; Dissabte Sant i l'esplendorosa diada de Pasqua de Resurrecció. Tot això ajuda més i més a la meditació. A perdonar i, sobretot, a pagar amb amor a les persones que estimes. A s'Arenal celebrarem així mateix, amb alegria, els tradicionals actes de Setmana Santa. Una setmana després, el Dia de l'Àngel, amb la quinta edició de la instaurada Diada del Pancaritat, a la sombra arquitectònica del Pont de ses Set Boques, després d'assistir a missa a l'Església Parroquial, festa nascuda a l'empara de la nostra Parròquia, a iniciativa d'aquesta nostra (vostra) revista.

Fullejant un llibre del capellà sineuer, P. Miquel Ramis Alonso, que ell titulà "Angulo del meditador", que escriví anys abans de morir, nosaltres també hem sentit amb força la fragor silenciosa de la meditació.

El capellà de Sineu, puntualment, cada setmana arribava i entregava a la redacció del diari "Balears", les seves apreciacions. Sotana negra, seriós, atent, amable amb tothom; així camionava saludant a tots dins la redacció.

Vegem, a continuació, una decena d'aquelles hermoses sentències.

*- "Todos debemos respetarnos. El que está alto, porque puede caerse. Y el de abajo, porque tiene camino para subir".*

*- "No cuenta el tiempo. Sino lo hecho durante él.*

*- "Una vida sin amigos, es como una noche sin estrellas."*

*- "Gobernar no es suplantar ni destruir. Es ir de la mano con los otros, haciendo camino juntos".*

*- "Nada tiene de virtud cristiana, la que ensombrece y pone triste el alma".*

*- "Para salvarte intenta también salvar al otro. Es lo humano".*

*- "Formar sociedad, es convivir y ayudarse mutuamente".*

*- "La persona honrada dice siempre lo que piensa, o calla. No engaña jamás".*

*- "No basta hacer el bien un día, sino todos los días".*

*- "Ganarse es respeto y la estima de los demás, es el estímulo más eficaz para el hombre digno".*

Aprofitem, doncs, l'arribada sempre agradosa i evangèlica de les Festes de Pasqua, amb el cúmul d'actes festius per estimular als amics, als familiars, a tothom per disfrutar d'una vida més comunicativa per dins els camins de la contentació, de la gaubança, del goig, del divertiment, de l'estima i de la pau.

**S**EGUROS  
**BERT**  
**S'ARENAL**



**SEGUROS**  
Plaça Major, 1  
Tels.: 26 53 74 - 26 40 38

**S**EGUROS  
**BERT**  
**S'ARENAL**

**Mare Nostrum**

(MEDALLA DE ORO 1986)

TRAMITACION Y PAGO DE SINIESTROS  
CUALQUIER GESTION EN COBERTURAS

**TODA CLASE DE SEGUROS**



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora 2007 S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal  
Esquina Crta. Militar  
Telf. 26 35 75

S'Arenal

## TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO  
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 26 31 12 - 26 38 34

# electronica ARENAL

VENTA Y REPARACION  
T.V. · VIDEO · HIFI

Ct. Militar. 249 · Tf. 265774 · El Arenal

## MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS  
NACIONALES Y DE IMPORTACION  
CALIZAS Y ARENISCAS  
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:  
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:  
C/. G. s/n - Tel. y Fax: 49 22 71 07600 S'ARENAL

# ESTANC AMENGUAL

Artículos de fumador



Artículos de regal



Papeleria i Perfumeria

C/. Trencadors, 30  
Tel. (971) 26 37 26

07600 S'Arenal - Mallorca

## CHAPA - PINTURA Y MECANICA



## Talleres DEPORTIVOS

Calle Asegra, 11  
Teléf. 20 77 88

(Poligono Ca'n Valero)  
07011 - PALMA DE MALLORCA



## RESTAURANTE-BAR RANCHO BONANZA

PARRILLA GRILL  
COMIDAS CASERAS  
MUSICA EN VIVO

Tel.: 26 10 87  
LOS LUNES CERRADO



## Karl Vorgic

DENTISTA  
COL 259



Clinica:

Laud. 3 (esq. Mar Menor) - Tel. 26 63 90  
(sobre Restaurante Mar Menor)  
LAS MARAVILLAS  
Playa de Palma

Horario de Consulta:

Lunes-Martes-Jueves  
de 9 a 12:30 h. y de 15 a 19 h.  
Miércoles de 15 a 19 h.  
Viernes de 9 a 14 h.

# V DIA DEL PANCARITAT

S'ARENAL - Diumenge de l'Angel

**DISSABTE, dia 9 d'Abril**

A les 20'30 h., a l'Església Parroquial

## RECITAL DE MÚSICA I POESIA

PROGRAMA:

### RECITAL DE MÚSICA

#### CORAL INFANTIL

L'esquirol. . . . . *Tradicional anglesa*  
Aviram. . . . . *Tradicional grega*  
L'ase . . . . . *Tradicional francesa*

*Al piano: Maria Adrover*

*Directora: Pilar Noguera*

#### CORAL JUVENIL

Perdt a l'immensa mar blava. . . *Popular*  
Rossinyol. . . . . *Tradicional*

*Director: Sebastià Melià*

#### ORQUESTRA DE CAMBRE

Fanfarria. . . . . *Mozart*  
Rondó en sol. . . . . *Mozart*

*Director: Roberto Moragón*

#### ORQUESTRA DE PERCUSSIÓ

Marcha Manhattan Beach. . . *Souza*  
Fireproff Polka. . . . . *Strauss*

*Dirigeix: Vicens Fontelles*

#### CONJUNT INSTRUMENTAL

L'Arlesienne. . . . . *Bizet*  
*Solo flauta: Petra M.ª Tomàs*

*Al piano: Catalina Nadal*

*Dirigeix: Juan Ramírez*

### RECITAL POESIA

#### "ES PONT DE SES SET BOQUES"

<i>Carolina Jiménez</i>	"Glosa" . . . . .	<i>Maria A. Salvà</i>
<i>Marta Jaume</i>	"Roses blanques" . . . . .	" " "
<i>Maria A. Alzamora</i>	"Rústica padrina" . . . . .	" " "
<i>Joan Ferrer</i>	"Madona de Sa Cabana" . . .	<i>Anònim</i>
<i>Margarita Santaner</i>	"Canço de nit" . . . . .	<i>Josep M. Llompart</i>
" "	"Recreación" . . . . .	<i>Margarita Santaner</i>
<i>Catalina Riutort</i>	"Els trencadors de marès" . .	<i>Tomeu Sbert</i>
<i>Damià Tomàs</i>	"Devora es Fort de Regana" . .	" "
<i>Agustina Noguera</i>	"Jocs de nins" . . . . .	<i>Maria A. Salvà</i>
" "	"Amor de patria" . . . . .	<i>Costa i Llobera</i>
<i>Margalida Capellà</i>	"La Platja de S'Arenal" . . .	<i>Tomeu Sbert</i>
<i>Francisca Canyellas</i>	"El cant del llaurador" . . .	<i>Maria A. Salvà</i>
" "	"Fiesta flamenca en la gloria" <i>Rafael de León</i>	
<i>Magdalena Servera</i>	"Niu de oronelles" . . . . .	<i>Maria A. Salvà</i>
" "	"Sonet a l'amor" . . . . .	<i>Tomeu Sbert</i>
<i>Tià Vallespir</i>	"Gloses de convidada" . . .	<i>Tià Vallespir</i>

*Coordina: Tomeu Sbert Barceló*

## DIUMENGE, dia 10 d'abril

A les 10'30 h.- Missa de Romeus.

A les 11'30 h.- Sortida cap el PONT DE SES SET BOQUES.

En arribar, jocs per als més joves, organitzats pels Amics dels Reis i Club es Moli.

A les 12'00 h.- Encesa i repartició de carn per torrar.

A les 14'00 h.- GRAN TORRADA.

A les 15'00 h.- Capvespre de bauxa. (Grup musical, humor, cançons, acudits, tot informal).

A les 17'00 h.- Sorteig de regals.

## **PAPELERIA - PERFUMERIA FERRER**

**PRENSA - REGALOS - JUGUETERIA**

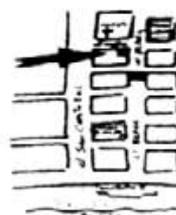
**FOTOCOPIAS** (ampliaciones, reducciones)

**PLASTIFICACIONES** (CIF, DNI, Carnet de Conducir, ...)

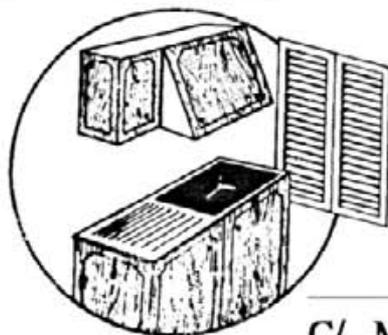
**SERVICIO SELLOS DE GOMA** (entrega rápida)

**MATERIAL OFICINA - MATERIAL ESCOLAR**

**HORARIO:** lunes - sábado de 8'30 a 13'30 y de 15'00 a 20'00 horas  
domingos y festivos de 8'30 a 13'30 horas



**S'ARENAL - C/ Berga, 23 - Tel. 26 65 49 - Lluçmajor**



## **CARPINTERIA**

# **BARTOLOME SERRA**

**MUEBLES DE COCINA - PERSIANAS  
VIDRIERAS - CARPINTERIA EN GENERAL**

**C/. Montaña. 384 - Tel. 26 09 45 - San Francisco - Es Pilarí**

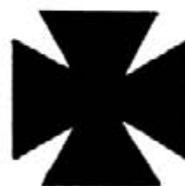


## **CITROËN ARENAL**

*JUAN PALOU PASCUAL*

### **SERVICIO OFICIAL**

**Calle Antas de Ulla, 4 - Teléf. 26 98 99 - 07600 El Arenal**



# **CENTRO MEDICO MIRAMAR**

**CALLE MIRAMAR, 9 - TELEF. 49 02 22 - EL ARENAL (Mallorca)**

### **SEGUROS PRIVADOS:**

*ASISA - IMECO - PREVIASA - L'ALIANZA - NOVOMEDIC - IMEQBA - MARE NOSTRUM - SANITAS*

### **IGUALATORIO MEDICO**

### **CERTIFICADOS:**

*CONDUCIR - ARMAS Y OTROS.*

# I SEMINARIO SOBRE RADIO Y TELEVISIÓN

## A.P.E.I. RTV EN PALMA

En el mes de Marzo la Asociación Profesional Española de Informadores de Radio y Televisión celebró un seminario en el salón de actos de la Fundació LA CAIXA.

Figuras como José María Carrascal de Antena 3 TV, Luis del Olmo de ONDA CERO radio, Mario Beut de Radio Nacional y el profesor de la Universidad de Periodismo de Navarra, fueron los encargados de impartir unas interesantes charlas de aproximadamente unos 30 minutos que tenían continuidad con un coloquio con los asistentes al seminario.

A lo largo de las jornadas se celebraron actos tales como una recepción en el Castillo de Bellver por parte del Excmo. Ajuntament de Palma, siendo D. Joan Bauza en representación del Batle quien se encargó del dar la bienvenida, una comida con el Pdte. de CIM D. Joan Verger y Sra. junto a D<sup>a</sup> Pilar Ferrer de cultura y D<sup>a</sup> Maria Salom de hacienda, entre otros más y finalmente una cena con gente de IBATUR, fueron algunos de los actos de esta Asociación que preside Fernando Huerta Brocate y en la regional balear nuestro amigo Gabriel Sampol i Pericas en su visita a nuestra isla.



*De izq. a drcha. Joan Bauzá, Jose M<sup>a</sup> Grau y Sra, Luis del Olmo, Xisca Sbert, Cati de Sampol y Joan Vich, miembro APEI-RTV.*



*Izq. a drcha Jose M<sup>a</sup> Carrascal, Ángel Faus, Jorge Arandez, Mario Beut, Luis del Olmo, Gabriel Sampol, y la Sra de Grau.*



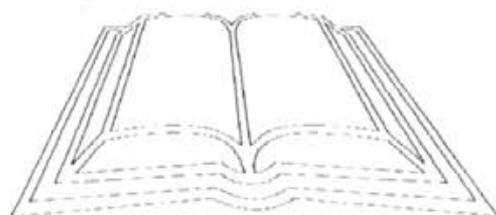
Desde Bahías

### ILUMINACIÓN PÚBLICA INAUGURADA EN BAHÍA AZUL

Una noche joven cualquiera de hace unos días, en la urbanización de Bahía Azul, se procedió a la puesta en marcha de una instalación de alumbrado público, en la calle principal de entrada desde la carretera de S'Arenal a Cubo Blanco y, zona cercana al complejo deportivo.

En la foto que nos ofrece el popular retratista Joan Jaume Alomar, podemos ver a algunas de las personas que acompañaban al regidor de industria y comercio, Juan Puigserver Jaume. Con él están Miquel Mut, Miquela Barceló, Joan Rotger y otras personas.

*Lea S'Unió de S'Arenal*



## THE QUESTION

Por Manuel Manjón

### De tebeo...

Celebro que en mi tierna infancia no existiera la "caja boba" que todos conocemos con el nombre de televisión. En los años cincuenta, los niños de la calle, -entre los que no me encontraba- agudizaban su ingenio y se divertían tan ricamente sin fastidiar al prójimo. Osea, que con cualquier cosa, -léase una pelota de goma, un aro de hierro, unas chapas de botellas o una simple lima- la chiquillería pasaba las horas entreteniéndose tan ricamente.

Los que no éramos niños de la calle, -no porque no nos gustara, sino porque teníamos un padre muy severo que decía, equivocado él, que la calle era de los mozalbetes golfos- nos quedamos en casa escuchando por la radio en la

cadena Ser las aventuras de Diego Valor o de Matilde, Perico y Periquin, mientras nuestros papas acompañados de la abuela y los vecinos tomaban la fresca para posteriormente solazarse también vía radio con las peripecias de Pepe Iglesias (El Zorro). Confieso que a mi padre le gustaba más sintonizar Radio España Independiente por lo de las soflamas carrilistas, pero las faldas mandaban y como decía anteriormente se escuchaban solo los asépticos programas de la Sociedad Española de Radiodifusión.

Otro de los pasatiempos preferidos por la chiquillería de entonces era la lectura de tebeos. Leíamos los del Jabato, Capitán Trueno, Flash Gordon, Ro-

berto Alcázar y Pedrín, El Guerrero del Antifaz... los niños y, las niñas: Florita, Lili o los llamados de "hadas".

Y, como decía, lo pasábamos tan ricamente sin tener que emular las hazañas de la "tele", -por eso de mi alegría al no existir entonces-

Ahora en las calles lo que predomina son los juegos duros. Todo aquel que no sea "echao palante" es despreciado por el resto de la chiquillería. Así nos luce, o mejor dicho les luce. Rompen árboles, ensucian paredes, se burlan de sus mayores. Tal vez si tuvieran tebeos y no tanta tele basura otro gallo cantaría. A nosotros y a ellos.



## FACÈCIES D'UN AL.LOT PUCER

Per Joan Llabrés Ramis

### ( II )

L'Amo En Miquel Planes, quan jo era al.lot, era d'un caràcter molt ben passat, ni alt ni baix sinó tot lo contrari. Ja començava a ser un poc empès d'anys i sempre tenia un bon consell per al que se li acostava. Era tot una personalitat a Llubi. A més era l'Escolà del poble.

Un vespre, que encara no havíem sopat, mon pare i jo anàrem a ca seva, que estava al carrer de ca ses Monges. Ens rebé molt bé i, en poques paraules, mon pare li manifestà el motiu de la nostra visita:

-Si no vos dic perquè venim, no ho sabreu.

-Estau carregat de raó!

El motiu era ben senzill: Jo volia ésser escolanet amb la condició que ell m'havia d'ensenyar les oracions de la

missa que, en aquelles saons eren en llatí, que era molt mal de roegar i per afegitò les misses les deia d'esquena al públic. No era, dones, gens d'estranyar que les beates passassin el rosari o "sa coroneta d'or" o que fessin una novena a qualsevol sant.

I al diumenge provinent jo ja vaig estrenar una sotana vermella i un roquet blanc, amb més infules que un canonge. Tots els de ca nostra hi eren fins i tot els padrins, que bavaven d'alegria. El Rector, que era molt comprensiu em transladava el misal de la part de l'epistola a la de l'evangeli perquè les meves forces no podien amb aquell llibrot tan gros i tan pesat.

Els dies feiners encara feia fosca, i jo ja era al portal de l'església clavat com una estaca, esperant que l'escolà arri-

bàs. Es treia un manat de claus, totes elles descomunals, n'aficava una al pany i les pesades portes de l'església s'obrien i voltaven damunt els vells i rovellats gaufons. I la gent dematinera començava a entrar.

Un demati toca dir la missa el vicari, que havia vetllat molt el vespre abans, jugant a cartes amb uns amics seus, i el pobre encara estava carregat de son, i quan es girà cap al poble, estén les mans i en lloc de dir el "Dóminus vobiscum" li va sortir "oros són trunfos". La majoria de beates ni s'entemereren, algunes feren la mitja rialla davant aquella gràcia del senyor vicari. I la missa seguí sense més entrebanes.

Acabada la missa entràrem a la sagristia on, tot bondadós, me donà a beure el vi que havia sobrat a les cadanelles.





HAMBURGUESAS  
PERROS  
PINCHOS  
PEPITOS

Pruebe nuestra  
**COCINA RÁPIDA, ÉS TROPI!**  
Obert tots els dies

Servicio de bebidas y comidas  
de calidad, a precios razonables

Presupuestos para bodas,  
comuniones y bautizos

Avinguda Carles V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR



# TALLERES ROIG

SERVICIO OFICIAL PEUGEOT - TALBOT

MECANICA - PINTURA - CHAPA

**Nº 1 en Diesel**  
**venga a ver nuestra oferta**  
**del 205 Diesel**

C/. Lisboa, 56 - Teléf. 49 09 54 - 07600 EL ARENAL

**winterthur**  
**SEGUROS**

Carretera Militar, 256.  
(Junto VIATGES S'ARENAL)  
Telf. 26 22 22

Se complace en  
comunicarles  
la apertura  
de su nueva  
agencia en  
el Arenal.



## El pas humil del Santissim

*Cuant l'hora serena encanta  
mostrant la fonda visió  
de la sublim quietud santa;  
dins ton cor la pau hi canta  
amb profunda vibració.*

*Carrers jamai vorem, plans,  
per on porta el pur tresor,  
l'Hòstia consagrada abans  
pel Prevere, en dignes mans,  
a dintre custodi d'or.*

*Com a resplendor sonora,  
renovament de virtut,  
una fe reparadora  
alimenta i acalora  
l'immortal humil salut.*

*Onada d'amor banyada  
divinament regalada,  
en la infinita hermosura  
i la gent agenollada  
per on passen l'Hòstia Pura.*



*Processó a S'Arenal. Era l'any 1969.  
(Arxiu d'en Tomeu Sbert).*

*Es un espectacle viu  
de sagrada remembransa,  
joh Pasqua, sempre expressiu,  
veu del be més incentiu,  
cami d'eterna gaubansa!*

(Juny 1960)  
(Publicada a "Bona Pau"  
de Montuiri)  
(Del proper llibre  
"Cançons d'avui i d'ahir")

Tomeu Sbert

**S'VIATGES**  
**S'arenal** S.A.  
AGENCIA TOTALMENTE INFORMATIZADA  
Calle Amilcar, 16 - S'ARENAL  
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01

## Programa de Primavera.

### PRIMAVERA EN PARÍS

(Del 12 al 15 de mayo).....**39.950**

### PRIMAVERA EN LA Cerdanya

(Ruta de los Lagos y su gastronomía).  
Todo incluido.....**43.500**

### PICOS DE EUROPA - SANTANDER BURGOS - COVADONGA

(Del 12 al 17 Mayo).....**42.900**

**7 días en MADEIRA** desde.....**49.900**

**Estancias en MADRID** desde.....**17.900**

**Estancias en GRANADA** desde.....**24.700**

### PRECIOS SÓLO VUELO-AUSTRIA (Ida + Vuelta)

Viena - Salzburgo - Innsbruck - Linz

**43.750 ptas.**

### PRECIOS SÓLO VUELO LA PENINSULA (Ida + Vuelta)

MADRID.....	12.900	BARCELONA..	8.500
ZARAGOZA	16.200	VALENCIA....	9.800
BILBAO.....	16.800	VITORIA.....	15.000
ALICANTE....	9.900	VIGO.....	26.900
LAS PALMAS	27.400	VALLADOLID..	19.500
GRANADA....	18.900	SEVILLA.....	18.900
JEREZ.....	19.500		

## "II GRAN DIADA DE LA GLOSA"

### PREGÓN DE MIGUEL SBERT-MATEU MONSERAT PRESIDENTE-EXPOSICIÓN-CENA Y GLOSES.

Llucmajor ha cogido el relevo de la ciudad de Inca en la celebración de la "II Gran Diada de la glosa", programa en el cual se incluyen algunos diferentes actos.

#### COMITE ORGANIZADOR

La comisión organizadora está presidida por Mateu Monserrat Pastor, teniente alcalde de cultura y educación, autor de varias publicaciones. Junto con el escritor forman el comité organizativo Joan Gelibert en su calidad de miembro de l'Associació d'Amics de la Glosa y que el año pasado formó parte de la comisión promotora. Están asimismo Sebastià Cardell, Sebastià Vallespir, Guiem Oliver, Antoni Gamundí, Joanquín Garcíá, Joan Sbert,

Joana Xamena, Arnau Tomás y el abajo firmante, aparte de otros colaboradores.

Patrocina el evento el Ajuntament de Llucmajor.

Digamos que entre otros actos está el de día 23 de este mes de abril en el local de la 3ª Edad llucmajorense, inauguración de una exposición sobre el tema de la glosa. También habrá un coloquio en el Centro Juvenil. Merienda, con glosas, para la gente joven y comida, asimismo con glosas, para las personas mayores.

Pregón el viernes 29 abril, pregón a cargo del profesor Miguel Sbert Garau.

Los mejores glosadores de la isla estarán en Llucmajor participando de los actos, sobre todo en la cena de clausura, donde también se contará con los buenos aficionados llucmajorers amantes del verso-glosa.

Llucmajor ha contado con destacados glosadores, lo cual da mayor aliciente a esta "II Gran Diada de la Glosa".



*Mateu Monserrat, escritor y poeta, es el presidente del comité organizador.*

picantes y adecuadas glosas cantadas.

#### MATEU MONSERAT PASTOR

El presidente del comité organizador ha declarado a "S'Unió de S'Arenal":

*"Nos sentimos muy satisfechos de poder acoger a estos maestros del verso improvisado. Hay en Mallorca un buen número de personas que son verdaderos artistas de la creación de esta clase de valiosa poesía popular. Por otra parte, quisiera que esta trobada se viviera y sintiera como un testimonio vivo de homenaje a todos y cada uno de los glosadores que ha tenido nuestra ciudad, y a los glosadores en general tanto los que ya no están entre nosotros como los actuales. Llucmajor se siente un pueblo orgulloso de poder acoger a tanta gente amante de este arte de los glosadores populares".*

Tomeu Sbert



# SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.  
C/. Tomàs Monserrat, 6-8  
Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

## EMBOTITS CUIXOTS FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR

La gente mayor aún recuerda a los "glosats de picat" que tuvieron por escenario el desaparecido Cinema y, después se pasó al teatro Recreativo, antes de su moderna remodelación. O en "Can Mataró". Y sobre todo en algunos bares en "es darrers dies" en que con las ximbombes se pasaban muy alegres veladas, improvisando

## viatges Xaloki



FIESTA de SANT JOAN  
en MENORCA

SALIDA: 23 JUNIO '94  
REGRESO: 27 JUNIO '94

S'ARENAL  
C/. Maria Antonia Salvà, 38  
Teléfono 26 74 50

LLUCMAJOR:  
Ronda Mlçjom, (Super Prohens)  
Teléfono: 12 01 64



RESTAURANTE  
**Montebel-lo**



**BODAS  
BANQUETES  
COMUNIONES**

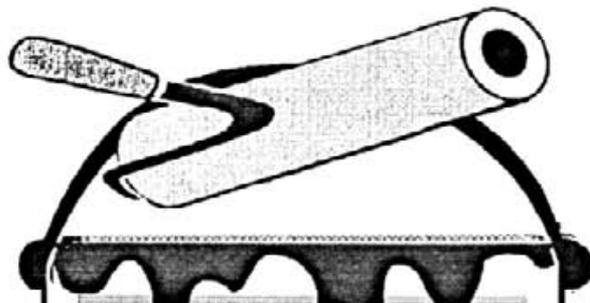
Urbanización «Las Palmeras»  
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200  
☎ 74 03 01

**SU ONOMASTICA** amenizada con  
nuestra música en vivo.

**COMUNIONES** con nuestros payasos

**BANQUETES** siempre con nuestra es-  
merada calidad y servicio de nuestros  
Menus.

Todo en un marco incomparable de  
Jardines, Piscinas y parque infantil.



**EDUARDO  
SANCHIS  
ANDRES**

PINTOR - DECORADOR

INTERIORES - EXTERIORES  
LACADOS - ESTUCOS  
PINTURA EN GENERAL

**¡PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO!**

C/. FITA, 9  
07600 S'ARENAL (MALLORCA)  
TEL. 26 97 61



**ESPECIALIDADES  
DE LA CASA**

PA AMB OLI I JAMON  
CARACOLES  
FRITO MALLORQUIN  
SOPAS MALLORQUINAS  
ARROS BRUT  
LOMO CON COL  
LECHONA ASADA  
PALETILLA  
DE CORDERO ASADA  
CARNE A LA PLANCHA

ABIERTO TODOS LOS DIAS,  
DE 11 MAÑANA A 2 MADRUGADA

**V**Ca'n  
**Verdera**  
**Nou**

**RESTAURANTE · GRILL**

COCINA MALLORQUINA  
BODAS · BANQUETES  
COMUNIONES

C/. MAR NEGRA, 6  
PLAYA DE PALMA  
PALMA DE MALLORCA  
TEL. 26 41 41

JUNTO JARDINES ZORBAS (DISCO)

**G**  
**CRISTALERIA  
TORRES**

INSTALACIONES  
DE MAMPARAS BANO  
Y ACRISTALAMIENTOS  
DE OBRAS

Ctra. Militar, 219 EL PUERTO (Mallorca)

Tel. 99217 001 - 0151 - 26 50 22



## EUTANASIA

El tema es de candente actualidad. Basta enchufar la radio o el televisor para ver y oír apasionados debates sobre esta cuestión.

A veces son debates libres, y otras veces con cierto tufillo de adoctrinamiento, que, por desgracia, se desprende bastante de nuestras televisiones oficiales y semioficiales.

Suele presentarse a menudo como un hecho normal el que, cuando el enfermo por su pronóstico, dolor o su calidad de vida no desee vivir, sea matado con su consentimiento, y lo que es más asombroso, encima se desea que los encargados de la letal maniobra seamos los médicos.

Infinidad de consideraciones éticas, morales y religiosas podrían hacerse sobre este tema, y dada la variedad de opiniones y creencias de todos, estoy convencido de que jamás lograríamos ponernos de acuerdo sobre él.

Sin embargo quiero bosquejar una serie de apuntes en los que procuraré alejarme de este enfoque de la cuestión para examinarla con otra luz.

**"No me dejaré inducir por las súplicas de nadie, sea quien fuere, a propinar veneno o dar mi consejo en semejante contingencia"**

En primer lugar se trata de quitar al hombre el bien supremo, la vida, que nadie es capaz de definir ni comprender, introduciéndolo en un estado en el que nadie ha sabido demostrar si se mantiene o no algún tipo de existencia, aunque sea espiritual (creencias religiosas aparte).

También debería extenderme sobre la libertad y la óptica que tiene la persona que tomara esa decisión, bien porque fuera algo meditado para un hecho futuro, o bien modificada o tomada en momentos de escasa lucidez y baja capacidad de decisión, que los médicos sabemos muy frecuentes en esos momentos. Por desgracia sería una resolución sin vuelta atrás ni posibilidad de ser revisada.

Estamos todos muy acostumbrados, y los médicos más que nadie a oír a mucha gente: "¡Ojalá me muriera!"... porque tienen dolores, porque están tristes o deprimidos, o simplemente porque están cansados de tanta rutina... Pero, ¿cuántos de ellos se suicidan en realidad? Muy pocos, porque cuando se piensa en la innumerable, en lo desconocido, cada uno desgrana para sus adentros el eterno monólogo de Hamlet: "Ser o no ser"...

Por este sistema priváramos a la humanidad, tal vez de hombres todavía útiles, como el célebre físico Stephen Hawking que está en la mente de todos. ¿Podríamos quitar la vida a ese hombre tetrapléjico cuyo cerebro funciona, que es capaz de hablar, escuchar música, captar la belleza, leer y comunicarse con sus semejantes sólo porque en este momento está cansado de vivir?

¿Cuántos de ellos se volverían atrás en el último momento? La muerte siempre es angustiante, hasta para el firme creyente. Echemos una ojeada a la obra de autores como Bernanos, nada sospechosos en creencias y sentiremos en estos pasajes una marea de ansiedad.

Pero es que además la humanidad es imperfecta. Al principio sería un hecho bien regulado y con garantías, y después se hundiría en la rutina, en la imperfección humana. Vendrían los cuatro locos hitlerianos de siempre y se acabaría matando al viejo que estorba, que no produce

y que hace perder calidad de vida a los demás. Lo mismo que en la segunda guerra mundial en aras de la eugenesia, del hombre ario perfecto, se acabó en el genocidio, los campos de concentración y los infrahombres.

Basta recordar la evolución de la intención de ciertas leyes como la del aborto en determinados supuestos, de la que se quiere pasar al aborto libre, para imaginar qué puede pasar con una ley de eutanasia el día de mañana.

Como médico, estimo piadosa y humana la eutanasia pasiva, el no mantener sufriendo sin esperanza con medios modernos y espectaculares a enfermos incurables para que vivan diez días más. Simplemente abogo por la abstención para procurarles una muerte digna.

**"Guardaré respeto a la vida humana desde la concepción"**

En cuanto a considerar a los médicos como "administradores" de la eutanasia activa, es decir, convertirlos en verdugos, baste leer una de las muchas traducciones de nuestro juramento hipocrático:

"No me dejaré inducir por las súplicas de nadie, sea quien fuere, a propinar veneno o dar mi consejo en semejante contingencia"

O la fórmula moderna de juramento de la World Medical Association:

"Guardaré respeto a la vida humana desde la concepción".

En este mundo tan dado a quebrantar promesas y juramentos sé que no faltará quien lo haga, pero creo que una gran parte de los médicos rechazarán siempre convertirse en el hacha del verdugo.



## COL·LEGI LA PORCIÚNCULA

Más de 50 años dedicados a la enseñanza.

Abierta la matrícula para bachiller y COU del curso 94/95  
PLAZAS LIMITADAS.

No busque lejos el colegio que tiene cerca de su casa.

Tel. 269912  
Fax. 492525

# A. Servera

## CONSTRUCCION



Camí S'Hostal s/n - San Francisco - Es Pilarí  
Tel. 74 26 68 - Tel. móvil 908-63 68 35 Palma

IMPREMTA - PAPERERIA

# grafimut



Carrer Bisbe Taixaquet, 60  
Telèfon 66 00 69  
LLUCMAJOR (Mallorca)

## FOTO ESTUDIO

CARRETERA MILITAR, 278  
07600 S'ARENAL - MALLORCA  
TEL. Y Fax (971) 492375

## Arenal

Foto Carnets  
Reportajes Foto y Video  
Bodas y comuniones  
Revelado y venta de material fotográfico

RESTAURANTES

### DONDE LA FIESTA BRILLA MAS



nº **1**

Bodas  
Comuniones

nº **2**

Fiestas  
Cumpleaños

nº **3**

Elija su menú y uno de nuestros **TAI-TAI**  
a los telfs. 26 51 00 26 41 50 y Fax. 74 30 19



## ¿Otra locura?

Un nieto mío se ha roto un dedo de la mano jugando al tenis. Una nuera mía se ha torcido un pie jugando al fútbol con su hijito. Unos contemporáneos míos, humanos y españoles, por más señas, han matado a otro humano de su edad por pruritos deportistas.

O sea que vamos apañados si nos tomamos las cosas tan en serio en cuanto al deporte.

Yo no digo que no haya que hacer ejercicio físico, que eso es otra cosa. Particularmente yo lo hago cada día con una azadilla en la mano, pero también se puede practicar el ejercicio corporal andando, subiendo cuestras y escaleras, nadando, o incluso, jugando a la pelota sin meter goles.

¡Ahí hemos dado con el quid de la cuestión!; los goles, los tantos, los puntos.

En eso está el peligro, en la competencia, en el triunfo, en la gloria.

El deporte se ha convertido en otra guerra. Desde los tiempos romanos del circo con fieras y gladiadores, los humanos hemos pasado por muchas formas de dar salida a nuestra furia, a nuestra crueldad, a nuestra rabia y odio.

Cuando veo en los documentales esos pacíficos de rebaños de Nus, cebras o bisontes, paseando sossegadamente por la pradera, trasquilando la hierba sin meterse con nadie, me pregunto por qué razón los humanos, que también tienen ese espíritu gregario, véase, si no, las manadas de espectadores aborregados balando en los estadios, me pregunto, decía, por qué

motivo no somos capaces de vivir en paz y armonía los unos con los otros sin necesidad de querer superar al prójimo.

Cada vez que observo el triunfo de un equipo cualquiera, lo asemejo a un ejército cualquiera. Todo triunfo es responsable de una derrota. Sólo nos fijamos en el que ha ganado, le ponemos medallas y le hacemos monumentos. Pero ¿quién se apiada, quien tiene compasión del perdedor?

¿Es verdaderamente necesario para el hombre que demuestre su valor? ¿Es de verdad preciso convertirse el cordero en lobo para sus semejantes? ¿No hay mejor forma de superarse uno mismo, de diferenciarse de los otros animales?

Estamos inmersos en un mar de problemas de convivencia. No somos capaces de respetar las leyes democráticas o sociales como no somos capa-

ces de respetar un simple código de circulación.

Cuando otra persona nos advierte de que estamos obrando mal, en lugar de darle las gracias y un abrazo por su colaboración a nuestra buena conducta, le gritamos eso de "Y a usted que le importa", cuando no le damos un mamporro o le clavamos una navaja que ya llevamos preparada en el bolsillo por si alguien se mete con nosotros.

Es triste que no sepamos resolver nuestras diferencias con buenos modales. Es tristísimo que nos olvidemos completamente, a cada momento, de que las religiones nos predicen amor y no odio. ¿Para qué entonces presumimos de cristianos o de lo que sea?

Con la cantidad de dificultades que tiene la humanidad para mantener a sus miembros en buenas condiciones no se le ha ocurrido otra cosa que hacer deporte y pelearse por un "quitame allá esos puntos", que luchar por unos colores que son bandera de odio, que organizar grandes contiendas mundiales en las cuales los forofos o seguidores o "supporters", no son más que unos vándalos desmandados, enervados, enloquecidos, y asesinos en potencia.

Los medios de comunicación colaboran conscientemente en este desmadre, dedicando casi tanto espacio al deporte como al conjunto de las demás noticias. Convirtiendo una supuesta confraternidad deportiva en una nueva y cruel droga mucho peor que el tabaco.

Y digo yo que si podría resolverse la economía mundial, dependiente del carísimo petróleo, viajando todo el mundo en bicicleta o a caballo, en tartana o en patines. Incluso el inconveniente de las centrales eléctricas podría resolverse colocando pedales a los generadores.

Mire usted por donde tendríamos trabajo y salud para todos. Bastaría con que los desocupados fuesen cada día sus ocho horas, o tal vez cuatro, a la fábrica a pedalear para producir corriente. Volverían luego a casa sin ganas de pelearse, con su buena ración de ejercicio físico en el cuerpo, su jornal ganado, y la conciencia orgullosa de haber colaborado en el bienestar común.

¿A que no se les ha ocurrido eso a los sabios?

### "PER CAMINS I TORRENTERES"

## Nou llibre de poesies de Bernat Cifre

L'amic Bernat Cifre, de Ca'n Garrut de Pollença, és professor de llatí a l'Institut "Ramon Llull" de Ciutat. Dirigeix coralls, dóna conferències, pronuncia pregons festius i col·labora (ara no tant) a la premsa ciutadana i forana. A les portes dels seixanta anys hi du 4 llibres de prosa poètica -majorment interpretació lírica del paisatge mallorquí- i 2 llibres de versos. D'aquests, el darrer que acaba de presentar, "Per Camins i Torrenteres", és un recull de quaranta-cinc poemes de temes i metres variats. Destaca el titulat "Pollença", un himne o oda que, en vuitanta entonats alexandrins, desgrana una lletania geogràfica-toponímica del Terme, amb profusió d'imatges. Dels dotze sonets triarem els dos dedicats a la mort de la seva mare, a qui va dedicar el llibre, car ella havia estat sempre lectora i jutgesa silenciosa del fill.

Tant pel que diuen el prologuista, Antoni Amorós Borràs, ex-professor de lletres, i després el propi autor, en forma de "Advertiments", com pel que es dedueix de la simple lectura d'aquestes pàgines, veim que es tracta de versos transparents i sonors, amb gran treball de rima i ritme, com si volgués perllongar -a partir d'enfocaments personals- els dictats o principis de la prestigiosa Escola Mallorquina que, partint de Costa i Alcover, la podem fer arribar a Gaya, al P. Colom i a Dolç (en la seva primera època).

Hem parlat amb l'autor, i el trobam il·lusionat, ple de fe en la Poesia i en el seu poder formatiu. Per la nostra part creim sincerament en la sensibilitat i lirisme de Bernat Cifre, i donam per vàlida l'aportació poètica del pollencí.

Enhorabona!

# FIGUR CLINIC

**TRATAMIENTOS MEDICOS SEGUN SU PROBLEMA**

**Dr. PEDRO GARAU (Col. 2311)**

## OBESIDAD

- Acupunturas
- Dietas y
- Tratamientos farmacológicos

**Dr. SAHUGUILLO (Col. 3038)**

## CIRUGIA PLASTICA REPARADORA Y ESTETICA

- Liposucción
- Abdomen
- Mamas (crecimiento y reducción)
- Manos seniles
- Orejas, pómulos, labios
- Cicatrices, queloides quemaduras.
- Nariz.
- Calvicie (microinjerto)

**Dra. GARZÓN (Col. 2906)**

## MEDICINA ESTETICA Y ENFERMEDADES DE LA PIEL

- Varices
- E. Venéreas
- Verrugas
- Vello
- Alergias
- Acné
- Eczemas
- Psoriasis
- Manchas piel
- Arrugas

**Esteticista CHARI Y MALEN**

## TRATAMIENTOS ESTETICOS

- Tratamientos corporales y faciales
- Depilación: caliente y fría
- Limpiezas de cutis
- Masajes
- Decoloración del vello
- Tinte de pestañas
- Maquillajes
- Manicura y pedicura
- Depilación eléctrica

**TENEMOS LA SOLUCIÓN A SU FIGURA**

**!!! CONSULTENOS !!!**

C/. Miramar, 30 - ARENAL -  
(Frente Club Náutico Arenal.  
Salida 5 - Por autopista)

TELEFONOS  
49 00 67  
49 19 19

# OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu pero ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear crea l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta es tota una garantia.



## GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar,  
cerqui aquesta etiqueta.

Es un missatge de:



**GOVERN BALEAR**

Conselleria de Comerç i Indústria

## CIRCULACIÓN

El movimiento de vehículos en nuestro pueblo es muy intenso y a veces conflictivo.

Y eso que estamos, como quien dice, en familia y no ha aparecido todavía el fantasma estival en lo que a tráfico rodado se refiere.

Aun así, quien circule por las calles de nuestro S'Arenal, ya sea a pie o en coche, puede ver las largas colas y los mayúsculos atascos que en diferentes puntos, bastantes, se están produciendo. Una vez, hablando con el responsable de este asunto en el Ayuntamiento de Palma, me dijo, medio en broma medio en serio, que el caos circulatorio era porque los de S'Arenal

no sabíamos conducir. Y quizás sea cierto. Pero hacer jinkamas y sortear obstáculos sí que sabemos.

Dejando aparte el asunto que en materia de circulación tratamos en otra página, pensemos que sucederá, cuando los grandes autobuses traigan y lleven clientes a los hoteles, cuando estos mismos o parecidos monstruos se dediquen a recoger turistas para hacer excursiones, cuando los visitantes, sin conocer ni jota de nuestro laberinto vial, empiecen a conducir coches de alquiler, motos, motorinos y bicicletas...

Sabemos, porque lo sufrimos cada día, que el tráfico en S'Arenal es de

difícil y compleja solución, debido a la angostez de nuestras calles, pero también es cierto que se pueden adoptar medidas que estamos seguros que paliarían esta mala situación. Ejemplo a citar es la apertura de la c/. Marineta que se viene propugnando por todo el mundo desde hace años y ahí están los solares de las antiguas cocheras del autobús, llenas de porquería y ratas, cual otro Maracana que alean el ya de por sí nada agradable paraje.

Con un poco de voluntad, de trabajo, de ideas y de dinero no hay nada en este mundo, excepto la muerte, que no se pueda arreglar.

### ¿Com creu ha de ser el carrer de Sant Cristòfol? D'una sola direcció, de pujada, de baixada o de dues direccions? Perquè?

**Gori Jaume de Almacenes Femenias:**

Ha de quedar com abans.

Es l'única via alternativa vàlida per pujar a Lluemajor des de la part de Ciutat.

**Fernando García. Bar El Correo**

Creo que con dos sentidos

Hay que caminar más para ir a Lluemajor, pero a todo se acostumbra uno.

**Jaime**

**Director La Caixa, c/. S. Cristóbal**

En lo que afecta a la bajada, me parece bien ya que así se suprimirán los grandes atascos en tiempo de verano.

Lo que hace falta ahora es solucionar la subida. No parece que sea ideal para absorber el tráfico la c. María A. Salva, por ser estrecha y peligrosa. Yo me inclino por dirigir el tráfico de subida por la c. Gran i Gral. Consell, además de la c. S. Bartolomé.

**Amancio Muñós. -Rte. Alborada**

Horroroso. Sin pies ni cabeza.

En cuanto venga el verano y el tráfico aumente, las colas serán monumentales.

**Tià Vallespir. -Taxista.**

Creo que es una decisión acertada.

Los atascos que se producían en verano eran de campeonato.

**Gabriel . -Funcionario.**

No me parece nada bien la decisión adoptada.

Hay que tener en cuenta que además de calle es y ha sido siempre la carretera de Lluemajor y de momento no le veo alternativa válida.

**Cosme Andreu Cardell.**

**Supermercado.**

Me parecería bien, siempre que hubiera una alternativa.

La calle María A. Salva es muy estrecha. De seguir así, hay que darle prioridad en el cruce con Trencadors.

**Araceli Caballero. -Del estanco.**

De doble circulación.

Con sólo bajada es fatal. Yo cada mañana para acompañar a mi pequeño a s'Escoleta, me pongo histérica. De Trasiemo a San Cristóbal a veces empleo 20 minutos. Hay colas en todas las calles.

**Toni Tomas. -Hotelero**

Tiene que ser de doble circulación.

Es un absurdo querer quitar a la vez la circulación a la primera línea y la subida a Lluemajor por la carretera, teniendo en cuenta el auge de la circulación. Basta ver los atascos que se forman, sin que haya todavía autocares de turistas. S'Arenal necesita más vías, no que le quiten las que tiene.

**Miguel Mas. Estanco Amengual**

Permíteme, amigo Jaime, que no quiera opinar en este asunto por ser parte interesada, ya que debido a la ubicación de mi local comercial me veo profundamente afectado, en sentido negativo, por este cambio en la circulación por la calle San Cristóbal.

### Comerciantes de primera línea, enfadados por las obras.

Y no precisamente porque se hagan, que esto lo consideran ellos a la larga, una vez terminadas, muy beneficiosas para toda la zona arenalense.

Lo que no les gusta nada, e incluso ha habido intentos de movilizaciones para dar a conocer su descontento, es la manera como se llevan a cabo, dejando sin terminar todo, y perjudicando las ventas de la temporada que aunque muy tímidamente ya ha comenzado.

Arguyen ellos, los comerciantes, que hay tramos de kilómetros en donde no se hace tiempo absolutamente nada y sin embargo el polvo y los escombros no se retiran. Con un poco de buena voluntad, manifiestan los dueños de los comercios, por ejemplo los que están alrededor del

antiguo balneario 6 ya no tendrían que sufrir los efectos del polvo y de algún coche de la obra que a velocidad casi supersónica se pasea por las obras, levantando tal polvareda que los comercios con quitar el polvo mañana y tarde, ya tienen ocupado su tiempo.

"Que limpien y rieguen donde ya esta terminado o prácticamente acabado, y así no notaremos tanto las molestias de una obra que nosotros comprendemos nos beneficiará" nos han dicho.

Por otra parte, visto los Balnearios que se instalan en la parte de Palma, no se comprende, nos dice un señor de un Bar cercano al ya citado balneario 6, que tuviera que derribarse el nueve en la parte de Lluemajor, que quizás quitara menos

visibilidad que los que ahora se instalan con distinta numeración, y esta es otra cuestión que no comprenden, en la parte de Palma.

Esperemos que una vez terminado este mes de Marzo, ya se vea el principio del fin y los negocios de primera línea, aun sin estar terminada la obra, puedan empezar la temporada sin sobresaltos y con mejores cajas que años pasados.

Cosa que esperamos, dadas las halagüeñas perspectivas con que nos han regalado los sentidos todas las instituciones que del y con el turismo relacionadas están.

**En Ramonet**

# REGIDORIA DE RELACIONS CIUTADANES

ASSOCIACIÓ	SOCIS 1994	PRESIDENT	ACTIVITATS CIUTADANES	RECURSOS 1993
"SON SUNYER" DE L'ARENAL	98	Joan Perelló Palmer	Infraestructura i funcionament Sant Antoni Festes d'Estiu i altres	72.500 125.000 ***
LAS MERAVILLAS	312	Joana Femenies Calvot	Infraestructura i funcionament Sant Antoni Festes d'Estiu i altres	72.500 75.000 254.000
SES CADENES 'ELS TRENCADORS DE SES CADENES'	326	Tomás Carrillo Espina	Infraestructura i funcionament Sant Antoni Festes d'Estiu i altres	150.000 125.000 210.000
CAN PASTILLA 'SANT ANTONI DE LA PLATJA'	247	Jaume Simonet Coll	Infraestructura i funcionament Sant Antoni Festes d'Estiu i altres	200.000 125.000 274.000
PLATJA DE PALMA	80	Esperanza Galmés Ferrer	Infraestructura i funcionament Sant Antoni Festes d'Estiu i altres	72.500 *** 150.000

NOTA: La distribució de subvencions es realitza en base als criteris següents:

\* Infraestructura i funcionament: en base a uns mòduls per nombre de socis declarats a l'any 1993.

\* Sant Antoni: 75.000' - per al fogueró i 50.000' - més si es contracta un grup.

\* Festes d'Estiu i altres: 150.000' - per festes, 20.000' - per a una colla de xeremiers, 60.000' - per a la contractació d'un grup i 44.000' - per a la realització d'una altra activitat durant l'any.

Cada Associació indica a la sol·licitud els conceptes per als quals demana subvenció.

Palma, 22 de març de 1994  
EL REGIDOR DE RELACIONS CIUTADANES

## DR. JOSÉ ROSSELLÓ OLIVER

Siguiendo con los personajes que hicieron, influyeron o vieron la transformación moderna de S'Arenal, llevamos a nuestras columnas al Dr. José Rosselló Oliver. Si bien fallecido hace unos años, don Pep Rosselló queda en el recuerdo de todos los arenalers de cierta edad avanzada.

Era nieto, hijo, padre, hermano y tío de médico. Falleció a los 80 años de edad. Padre del famoso urólogo Dr. Mariano Rosselló Barbará.

Hace unos meses falleció su único hermano, Antonio, también médico.

Dos galenos que vivieron el puente de ser unos médicos que lo mismo atendían a cualquier enfermo de cualquier enfermedad que a una mujer a punto de dar a luz, formaban parte de una generación de titulados en medicina general y, paso a paso, llegó la etapa de científicas especializaciones.

### S'ARENAL Y DON PEP.

Vivió muchos años en S'Arenal. Casado con una hija de la familia Barbará. Su chalet estaba situado en la manzana que comprende carretera militar y calles Amilcar, Cannas y Asdrúbal. Donde hoy se ubican múltiples y altos edificios, fruto o causa del llamado "boom" turístico llegado los años sesenta.

A partir de 1940 empezaba a ser asiduo visitante y los veranos, residente arenaler. Amante al cien por cien del mar. Su llaud "San Jaime" era conocido, admirado también, por todos. Eran muy comentados sus recorridos a Cabrera. Y solía "fer bones pescades", acompañado de sus amigos.

Tenía amarrada su embarcación en un embarcadero situado a la altura de la misma calle Asdrúbal. No había llegado el turismo y el inmenso arenal era un mundo totalmente diferente a los actuales tiempos. Un embarcadero hecho de piedra arenisca; especie de gruesa pared, adentrándose unas decenas de metros en las azules poéticas aguas marinas. Se le conocía, popularmente, con "S'amarrador d'es metge Rosselló".

### INTRODUJO LOS RAYOS X EN LLUCMAJOR

Más de medio siglo ejerciendo la medicina: "Nunca me he retirado del todo. He seguido visitando amistades que al ponerse enfermas me llaman" me manifestó el Dr. Rosselló en una entrevista realizada hace años.

Y nos siguió contando: "desde niño siempre quise ser médico. Ya llevaba unos años ejerciendo y salió una plaza de pediatría en Lluçmajor, mi ciudad natal. Me presenté y la saqué. Durante muchos años tuve mi consulta en el

Paseo Jaime III esquina con calle Metge Aulet".

Fue introductor de los llamados Rayos X en Lluçmajor.

### CONFIDENTE DEL ENFERMO

Recordamos don Pep, nos manifestó: "me siento totalmente satisfecho de haber dedicado toda mi vida a los enfermos. En los tiempos actuales ha cambiado mucho todo. Yo me sentaba en la misma cama del enfermo y este le contaba sus confidencias. Era todo muy humano. La de secretos que guardaba cualquier médico de cabecera. Ahora, en la mayoría de casos, se hace la visita médica y hasta el día siguiente. Ello si no se manda rápidamente al enfermo a una clínica de Palma..."

Las prisas, la falta de tiempo, han deshumanizado en parte esta relación médico-enfermo, que nos señaló el Dr. José Rosselló Oliver, en aquella visita a S'Estanyol.

### S'ESTANYOL

Don Pep quiso pasar su retiro en una tranquilidad que en S'Arenal ya no tenía, según palabras suyas. Y S'Estanyol reunía las condiciones deseadas.

"Aquí tengo tranquilidad total. Disfruto del mar. Los residentes son personas estupendas. Añoro mucho a S'Arenal. Aquello era un paraíso. Pero ahora es un enorme conglomerado internacional. Y a mi edad me encuentro mejor en S'Estanyol. Desde 1975 S'Estanyol es mi retiro".

### ENVIUDO

Fallecida su primera esposa, casó en segundas nupcias con Gretzy Reichenbach. Había sido hombre que gustaba mucho de viajar. Polifacético. Vestía impecablemente. Simpático. Laborioso. Entregado totalmente a su profesión. Había sido en sus años mozos practicante del deporte del tenis, le gustaban las motos y conducir coches deportivos. Pero sobre todo su gran pasión fue el mar.

- "Tanto la mar de S'Arenal como la mar de S'Estanyol han sido mis grandes disfrutes".

### FUE REGIDOR DEL AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR

Había sido concejal del Ajuntament de Lluçmajor.

- ¿Como recuerda aquella época, don Pep?

- Bien. Cuando el 18 de julio de 1936 estalló la guerra civil española, llevaba escasamente dos semanas casado. Te-



nia un cuñado muerto y a las tres semanas me mataron otro. Me presente por si me necesitaban como médico. Y trabajé. Tuve que realizar muchos desplazamientos a Palma, desde Lluçmajor. Y desde S'Arenal. Mis convicciones cristianas me llevaron siempre a ayudar. A mi, desde niño me habían enseñado a creer en Dios. De mi paso por el Ajuntament guardo buenos recuerdos. Fue, de mi vida, una dedicación más buscando el bien de las gentes.

Con referencia a S'Arenal nos puso una pineclada saborosa.

- Siempre he creído que había que proteger la primera línea de S'Arenal. Cuidarla, embellecerla y que los peatones no tuviesen ninguna clase de problemas para pasear, para disfrutar de la playa, de la belleza natural que tiene. Levanté mi voz para hacer retransparecer las edificaciones...

### VOLVIENDO A LO DE MÉDICO.

- ¿De no ser médico que le hubiera gustado ser? -le preguntamos aquella mañana de hace ya algunos años-

- Me gustaba y me gusta la marina. Pero lo mío siempre fue la medicina.

... En otras profesiones puedes exclamarte y decir que has terminado la jornada. Un médico nunca termina. Si te necesitan tienes que atender, a cualquier hora y en cualquier sitio. Por ello es que nunca digo que estoy jubilado.

En definitiva, dedicación plena a su profesión, gran persona, amigo de sus amigos y, generoso confidente de sus enfermos. En su juventud, a través de una concejalía, ya suspiraba por un S'Arenal mejor ordenado. Una clara visión de futuro.

Tomeu Sbert.



## **LAS FÁBRICAS DE ZAPATOS DE LLUCHMAYOR Y SU PROBLEMÁTICA EN 1913-15**

Según leemos en el semanario "LLUCHMAYOR", en aquel tiempo había en el pueblo numerosas fábricas de zapatos, aunque no dice cuantas. Era la industria más importante y la que daba trabajo a multitud de familias lluchmajorenses.

No es de extrañar que su actividad o la falta de pedidos afectara a la economía de la villa.

Precisamente el mes de marzo de 1913 las fábricas pasaban por un periodo de crisis debido a que las materias primas como pudieran ser la piel y las suelas habían sufrido un fuerte encarecimiento.

Debido a esa subida algunos patronos para continuar con sus pedidos se vieron obligados a rebajar la mano de obra, cosa que produjo *disgusto y alarma entre la clase trabajadora*.

Así ocurrió en el taller de Jaume Caldés que rebajó "un real per parey". Hubo reuniones cuyo resultado podemos leer:

*"Els obrers comunicaren sa proposta a Sa Societat, i en junta s'acordà que de cap manera se consentís ab sa rebaixa de jornal; que mes tochs dexaissen es taller i se'n anassen a un altre, com així ho feren bastants."*

La "Sociedad de Obreros a recompensa del trabajo" envía una carta al "Lluchmayor" llena de faltas de ortografía en la que se notifica el siguiente acuerdo: pedir a los patronos no admitir ningún operario sin que se haya presentado a la Sociedad con motivo de secundar la huelga contra el Sr. Caldés.

*"En ses circumstancies presents, lográ feina per cent persones com tenia antes, tal volta no me sería possible, maldement volgués, però encara que m'ho fos, no me crec en s'obligació d'haver de fer cap sacrifici; qui'n té obligació i ben estreta son sa Sacedat y aquells patróns qui engrescaren els meus trebayadors per-que me fugissen, i tots els de la vila per-que no trebayassen per mí, prometentlos feina a balquena..."*

La crisis era general en toda Mallorca y uno de los pocos que tenía trabajo era mestre Caldés. Tan escasos eran los pedidos que hubo algunos empresarios que incluso se arriesgaron y fabricaron zapatos sin tener a quien venderlos.

Todos excepto el "Taller Colectiu" donde despiden a un grupo de obreros, ... *Alguns hantingut que llogar-se per tomá metles".*

*"Cristianament parlant hem de suposà que a les hores, sa Junta ja estarà arrependida des mal exemple qu'ha donat, que ha estada s'única corda malsonant an es gran concert que hi ha hagut dins es gremi, durant aquests mesos que hem passar".*

La fábrica de calzado de "mestre Caldés" fue de las primeras que aceptó de nuevo personal, volviendo a trabajar para él muchos de los que se fueron, olvidando viejos agravios. Asimismo dió trabajo a otro taller que estaba a punto de desaparecer y dar la quiebra.

### **SURGE UN NUEVO PROBLEMA: LA MAQUINARIA**

A finales de octubre de 1913 surge un nuevo problema:

*"A todos los operarios del gremio de calzado de la isla les está preocupando muchísimo el extraordinario incremento que de poco ha vá tomando la maquinaria en la obra de su oficio".*

*"El factor mecánico como que emplea poco personal desconoce esas huelgas bullangueras, voluntarias, inmotivadas y por sistema que todos los días se levantan en los talleres de los operarios..."*

El año 1914 es un año de nula conflictividad laboral. La gente está muy escamada y cuida su empleo esmerándose en su trabajo. Pero los entendidos dicen que fabricar los zapatos a mano es algo que dentro de unos pocos años se acabará y que, mientras tanto, hay que buscar una nueva alternativa.

El mes de febrero de 1915 los patronos y obreros firman un acuerdo para fijar el precio del calzado militar que se exporta al extranjero, que será de "diez reales y la



**FOTOGRAFIA DE LA PLAZA EN 1932.** En primer plano se ve uno de los antiguos "pedrissos enrajolats", en azul y blanco.

bastreta". "Para el llamado de descanso, nueve reales y la bastreta".

Duró poco. Al cabo de dos meses en el teatro Mataró hubo una reunión para discutir la nueva rebaja del sueldo. El mercado español estaba paralizado y no quedaba más remedio que recurrir a exportar a las Antillas, como en pasados tiempos. Igualmente los franceses habían suspendido sus encargos. ¿Que hacer ante esta delicada situación? El peligro les hizo unirse y, por una vez se pusieron de acuerdo obreros y patronos y fijaron un nuevo sueldo. ¡La experiencia sufrida hacía dos años con las huelgas había sido demasiado dura!

### **EMIGRAN NUESTROS TRABAJADORES**

En el n<sup>o</sup> 177 del día 24 de julio de 1915 leemos una noticia que nos estremece:

*"Emigración. Por falta de trabajo a los oficiales zapateros de esa población son muchos los que pasan a Francia en busca de colocación."*

Marsella es la ciudad elegida debido a su proximidad con la isla. Esa decisión de emigrar es debida a que una industria tan beneficiosa para nuestra población, vaya poco a poco desapareciendo.

Pero tampoco parece ser ésta una solución, ya que a poco llega un periódico marsellés donde se lamenta de la escasez de trabajo de calzado militar y pide a las autoridades de París pongan freno a la

importación de zapatos extranjeros y hagan sus pedidos en Francia.

O sea que tanto el mercado español como el francés estaban suficientemente surtidos, lo que acarrearía nuevos proble-

mas a las gentes de aquellos tiempos que luchaban denodadamente por sobrevivir.

La historia continuaría y de ella deja constancia el periódico llucmajorer con un nuevo cambio de nombre y de director.

Esta vez su cabecera dirá "EL HERALDO DE LLUCHMAYOR" y lo dirige Antonio Roca Creus, su impresor y alma durante siete años.

## ¡FELIÇ 105 ANYS, MADÓ ANTÓNIA!

Madó Antònia Ballester Bonet, va complir el passat 6 de març els 105 anys de vida. L'Ajuntament de Llucmajor li va retre un homenatge visitant-la personalment. El batle Gaspar Oliver li va fer entrega d'uns obsequis i una tortada per festejar tant important dia de la seva vida.

No sabem si actualment és la persona més vella de Mallorca, però sí n'estam segurs que n'hi ha molt pocs que arribin a aquesta edat.

"Fotos Clar" ens ha fet arribar una fotografia de la "padrina de Llucmajor", el

rostre de la qual reflecteix el centenar llarg d'anys que ha rodolat per a bé i per a mal, a dins el món. Aquesta imatge de "pagesa mallorquina" amb el mocador pes cap, no manca molt perquè desapareixi totalment de l'illa.

¡Que Déu vos doni salut i tranquil·litat tot el temps que vos resti madó Antònia!



Retrat  
de madó  
Antònia,  
realitzat  
per  
Fotos  
Clar.

## CATALINA CLAR, RECUERDA LOS VERSOS DE SU JUVENTUD

Hoy les ofrecemos una "dramática canción", con final feliz. Pone de manifiesto el problema de las suegras que en aquellos tiempos debía estar en carne viva. El tema, asimismo, nos retorna a épocas pasadas y, gracias a Dios superadas.

El IV Tomo del "Cançoner Popular" del Pare Rafel Ginard la publica en distintas variantes. Sin embargo, exactamente como nos la recitó madó Catalina no está en el libro, aunque se parecen mucho.

## EL REI N'HA FETES FER CRIDES

*El Rei n'ha fetes fer crides,  
què crides n'ha fetes fer...!  
Que tots els més galants homos  
a la guerra els ha mester.*

*¿Com ho farà don Joan  
que la muller jove té?  
- Jo la me'n duré a mu mare  
se la guardarà molt bé.*

*- No li heu de fer fer feina  
més que cosí i "brodó"*

*- No li heu de fer treure aigo  
amb so poal més "grandé".*

*- Amb so poalet de plata  
que per a ella el vaig fer fer.*

.....

*Una setmana de tira  
chocolate li va fer;  
quan va fer ses setmanes,  
"porcarola" la va fer.*

*I just al cap de set anys  
li apareix un cavaller:*

*- Bones tardes, porcarola!  
- Bones tardes, cavaller!*

*- Me vols dir tu porquerola,  
de qui és aquest "guardé"?  
- De don Joan del vilatge,  
que Déu li doni "torné".*

*- Me vols dir tu porquerola,  
que te donen per "feiné"?  
- Set fuades tenc per tasca  
i un feix de llenya he de fer.*

*- Me vols dir tu porquerola,  
que te donen per "begué"?  
- Un coconet d'aigo bruta  
que els porcs ja n'han fet "trutjé".*

*- Me vols dir tu porquerola,  
que te donen per "jegué"?  
- En el replà de s'escala,  
com el mosso de "porqué".*

*- Me vols dir tu porquerola  
a on és un hostaler?  
- A casa de mia sogre,  
un temps ho solia fer.*

*- Me vols dir tu porquerola,  
a on qualquaràs més bé?  
A les anques o a la sella?  
- A les anques, cavaller.*

.....

*Com eren prop del vilatge,  
ella volgué "debaixé",  
pequè la gent del vilatge  
no tingués un que "xerré".*

*- Me vols dir tu hostelera,  
anit de què soparé?*

*- De gall i gallina grassa  
n'hi ha per vós, cavaller.*

*- Me vols dir tu hostelera,  
anit amb qui soparé?  
- Soparà amb la meva filla,  
perquè le hi comportaré.*

*- Me vols dir tu hostelera,  
anit amb qui jo jeuré?  
- No jeurà amb la meva filla  
perquè no ho comportaré.*

*- Dormirà amb la porquerola,  
serà bona de "guinyé".*

*Fa set anys que no tenc homo i en-  
cara no serà anit.  
I ell li va dir molt petit:  
Calla, que ho som es teu homo!*

.....

*I el se'n demà, de matí...  
- Aixeca't trutja malvada  
que els porcs ja van per carrer!...  
- Que s'aixec sa vostra filla!  
- No s'aixeca ma muller!*

*- Si vos no fossiu mu mare  
que me donareu el ser,  
així mateix podia ésser  
que me la pagasseu cara..*

# TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.  
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM

SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL  
Teléfono 66 06 40

**expert**



ELÉCTRICA

*Calafat*

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

INSTAL·LACIONES - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS  
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 2ón. - Tel. 66 06 08

IMPRENTA

*Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)  
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

ADMINISTRACION LOTERIAS 28

C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!



## EL MEC HACE DOS AÑOS QUE TIENE EL PRESUPUESTO APROBADO

Si no se lleva a cabo en un tiempo rápido la construcción de un instituto en S'Arenal, habrá que anular el presupuesto que aprobado y con dinero a punto de poner en circulación tiene el Ministerio de Educación y Ciencia. Este montante iría a financiar otro edificio de las mismas características en otro lugar diferente, haciendo entonces casi irreversible la edificación del local destinado a Instituto, teniendo que continuar nuestros chicos desplazándose a Lluçmajor o a Palma para continuar sus estudios. Nos referimos, claro está, a centros públicos, pues que en la Porciúncula y en el Borja Moll

se imparte esta docencia, como centros privados.

La cuestión radica en que el Ayuntamiento de Palma no cede el solar para la construcción del posible futuro instituto, a pesar de que en alguna ocasión se ha manifestado dispuesto a hacerlo. Según informes llegados a esta redacción el MEC, en vista de la negativa del Ayuntamiento de Palma, tiene previsto solicitar el solar al Ajuntament de Lluçmajor y en caso de no haber acuerdo, desistir, con lo que S'Arenal, la población con mas cantidad de niños de Mallorca, pudiendo tener el Centro se quedará huérfano de él.

Esta Revista, vista la importancia del asunto, cree que sería conveniente una pequeña movida de los padres de alumnos en el sentido de unirse para hacer fuerza frente a la administración. Idéntica llamada puede hacerse a las Asociaciones de Vecinos en la creencia de que su logro solamente puede ser posible con la unión de todos los que en este pueblo vivimos.

Tenemos pensado, pasadas las vacaciones de Pascua, convocar una Mesa Redonda para tratar del asunto, a fin de apoyar, en lo que al alcance de esta Revista esta, la construcción del Instituto que S'Arenal necesita.

## UNA PARADA D'AUTOBÚS AMB SOS SET PECATS MORTALS

Lo pitjor que tenim a S'Arenal és que els que mos comanden, de vuit vegades nou, ho fan des de darrera una taula, sense tocar en sos peus en terra des nostres problemes i sobretot des nostres carrers i places.

Si per mostra basta un botó, aquí el vos podem oferir. Se tracta de s'autobús express que mos posaren i que va bastant bé, si no fos perquè a vegades corr massa, du gent de peu perquè no hi ha mes asientos i lo que és motiu d'aquest comentari, quan s'atura en es carrer Amilcar ho fa en mig des carrer, provocant atascos de cotxes amb coes que colapsen inelús es pas per sa Carretera Militar, ja de per si bastant més plena de vehicles del que és capaç de sofrir.

S'express s'atura en mig perquè no ho pot fer en es costats per lo següent:

A la dreta hi ha sempre un contenidor de fems.

Encara que no hi fos, tampoc ho podria fer, perquè com que és cantonada, hauria de fer marxa enrera per poder voltar.

No ho pot fer a l'esquerra, perquè té ses portes a la dreta i sa gent en baixar, correria el perill de ser atropellada pels cotxes que passen.

Per afegir al banyat, es va posar un senyal d'aturada d'autobús en tan mala manera que ara tapa un altra que hi de "ceda el paso", amb lo qual els conductors que no passen massa pel lloc, en no destriar-la s'exposen a una "castanya" més sovint que lo desitjable, succeeix.



Pel demés "no hay novedad, señora baronesa". Amb lo fàcil que seria posar sa parada, voltant el carrer de Cannes que ja s'hi atura es 15.

## S'ARENAL, LONDRES I EL BARÇA

Fa unes setmanes en el "Nou Camp" es va descobrir una làpida dedicada a la Penya Blaugrana de Londres, de la qual es fundador i president l'arenaler resident a Anglaterra, Boni Alsina.

A l'esquerra de la foto veim a Josep Lluís Núñez i a la part dreta a l'amig Boni Alsina entre altres persones. Dalt el seu cap, la placa recent descoberta amb bandereta blaugrana.



Per P. Jordi Perelló



## PRIMERES COMUNIONES: ACONTEIXEMENT IMPORTANT PER A LES FAMÍLIES

Després de Pasqua començam a celebrar les primeres comunions.

"Sens dubte, són celebracions importants per a les famílies. Sovint són visudes com un primer acte oficial de maduresa del fill. I no està malament, si la maduresa celebrada no queda limitada a tot allò que es presta a mer lluïment; i encara més si se la considera de cara a donar-se compte de la importància que té rebre l'Eucaristia i l'exigència que comporta". Així s'expressaven, a una reunió, un grup de pares, preocupats per la formació cristiana dels seus fills.

"Es necessari que en aquest important aconteixement de la vida del jove cristià participi responsablement la seva família. Sobre tot, els pares han de donar la màxima importància a allò que és essencial, això és, al contingut estrictament religiós, de forma que l'aspecte exterior de la primera comunió no eclipsi aquest contingut. L'aspecte exterior, si bé és necessari, s'ha de mantenir en els límits adequats" (J.P. II).

El fet de ser pares en una família cristiana no solament fa referència a la generació, l'embarç i el part (donació de vida biològica); no solament es refereix a l'ajuda al desenvolupament personal del fill mitjançant l'educació (donació de vi-

da personal), sinó que també es refereix al seu creixement religiós (donació de vida sobrenatural en els fills per tal que es desenvolupi en el camí de la vida cristiana).

Preparar la primera comunió d'un fill és la cosa més normal en una família cristiana. Però les famílies vivim en aquest món. I com els passa a tots els homes - siguin o no siguin creients - tot els que feim té una dimensió interior i una exterior. Com que l'exterioritat és comuna a tots els que ens volten, fàcilment a través d'ella queda afectada la mateixa interioritat. Per tant s'ha de treballar per donar prioritat a allò que és interior (ànies d'unió a Jesús, al seu missatge, ... unió amb la seva família, amb tothom, ...). Les manifestacions exteriors tenen la seva importància, però, han de ser una manifestació i una celebració del que es produeix en l'interior.

No seria obrar com a família cristiana, pensar en primer lloc en l'exterioritat i solament com a pretext d'aquesta exterioritat dedicar alguna atenció a la preparació interior.

Sovint aquesta tergiversació de valors fa que l'exterioritat assolixi un valor tan absolut, tan deslligat d'allò que és la font mateixa del valor de la festa, que arriba a

ser motiu d'escàndol. Si la primera comunió és celebrada principalment amb grans despeses (el vestit, el rellotge, els regals, el banquet, etc.), això pot produir escàndol en molta gent senzilla.

La primera comunió és una festa d'amor. I l'amor comporta necessàriament sentir-se pobre, senzill. Qui estima se sent pobre davant de l'estimat. Per això provoca que l'altre li correspongui. No es pot sentir pobre, ni senzill el que es manifesta en l'opulència.

Segur que els fills agrairan als seus pares, tota la vida, que els hagin volgut preparar en la veritat, no en la mentida; en la profunditat, no en la superficialitat; en l'austeritat, no en la disbauxa; en la riquesa interior, no en l'ostentació exterior; en la plenitud, no en el fart; en l'ànies de santedat, no en la vanitat de les aparences.

La primera comunió d'un fill ha de ser motiu de joia i de felicitació per a la comunitat cristiana. En aquestes festes tan familiars i tan d'església, tots en hem d'encoratjar per tal de que els més petits trobin en nosaltres unes persones entusiasmades per agrair el Do de Déu i respondre-li amb la nostra vida. El "si" sense condicions a Déu i al proïsme és, en quant depèn de nosaltres, la santedat.

## El 10 Abril en S'Arenal.- CAMPEONATOS DE ESPAÑA PETANCA (Fases previas).

El domingo 10 de abril en S'Arenal y teniendo por escenario terrenos del Campo Municipal de Deportes de Son Verí, se anuncia la disputa en fase previa de eliminatorias de Campeonatos de España de petanca. La competición asimismo será puntuable, según nos manifiesta Juan Miguel Villalba, para los Campeonatos de Baleares.

Hemos sabido que también se puntua de cara a poder participar, en equipos, en torneos como el "Ciudad de Barcelona", "Ciudad de Santander", "Copas Autonomías" o el "Villa de Madrid".

Lo de S'Arenal es asimismo puntuable para el gran "Torneo Internacional Ciudad de Palma", evento que tendrá lugar en la última semana del venidero mes de septiembre.

Las pistas de La Porciúncula han sido y son escenario de los partidos para designar a jugadores, de Primera y Segunda Categoría de Baleares, a tomar parte en los Campeonatos de España de Selecciones, a tener lugar en Torrejón de Ardoz (Madrid), los próximos días 24, 25 y 26 de junio próximo.

El año pasado el Campeonato de España por Selecciones tuvo por escenario S'Arenal y, deportivamente fué un éxito, si bien resulto una competición a la cual no se le dió apenas publicidad en los rotativos deportivos de las Islas.

Ahora, de nuevo, nuestra zona vuelve a ser noticia, dadas las aludidas eliminatorias, que se avecinan importantes y muy competidas.

Sbert.

## Mateo Masegosa Monserrat. Nacido en Llucmajor, es Campeón de Baleares de Boxeo.

A punto de cerrar esta edición, nos enteramos que el nuevo Campeón de Baleares de boxeo, amateur, peso welter, es Mateo Masegosa Monserrat, un joven de 25 años, nacido en Llucmajor y residente, durante los meses de verano, en S'Arenal. Venció a los puntos al veterano Fontana, en velada celebrada en Son Gotleu.

En próxima edición dialogaremos con Mateo Masegosa Monserrat, un universitario que practica el boxeo por pura afición.

# TUS OJOS

**AHORA Y TOTALMENTE GRATIS  
PUEDES DESCUBRIR LAS VENTAJAS  
Y DESCUENTOS QUE TE OFRECE EXPOLENT.**



**SI USAS LENTES DE CONTACTO  
SOLICITA LA NUEVA  
BONO-TARJETA EXPOLENT  
Y TUS OJOS LO AGRADECERAN.**

\* PROMOCION VALIDA PARA CUALQUIER USUARIO  
DE LENTES DE CONTACTO, TIPO Y PRODUCTOS  
DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

\* ACERCATE Y TE INFORMAREMOS SIN COMPROMISO.



## EL BASQUET S'ARENAL EN PLENA FORMA

De estupenda se puede calificar la racha en la que se encuentra en los últimos partidos el equipo de Tercera División del club arenal. Los cuatro resultados que se han producido durante este último mes no han podido ser mejores: cuatro victoria, dos locales y dos visitantes, y entre ellas una agónica por un punto de diferencia con el segundo clasificado el Perlas de Manacor. Esperamos y deseamos que esta racha se prolongue el máximo de tiempo posible y poder seguir escalando posiciones en la tabla clasificatoria.

El equipo sub-23 ha finalizado la liga ocupando la ya consagrada tercera posición, a una plaza de lograr disputar por primera vez el Campeonato de Baleares en la historia del club. Después de las vacaciones de Pascua, se disputará el Trofeo Jorge Juan, al cual se aspira con todas las ventajas teóricas, ya que los dos primeros clasificados de la liga, al disputar la fase final, no disputan el Trofeo Jorge Juan.

El equipo juvenil ha iniciado la fase de ascenso con dos resultados negativos, lo cual le pone un poco más complicado el ascenso, aunque todavía queda mucha liga para enmendar este mal comienzo y remontar el vuelo para alcanzar finalmente una de las tres primeras plazas.

El equipo cadete ha finalizado también la liga ocupando finalmente la tercera posición. A destacar la victoria obtenida en



Basquet S'Arenal Juvenil 93-94

la última jornada con el hasta entonces líder Mallorca, con lo cual este último perdió el campeonato en favor del San Salvador de Artà. También este equipo disputará después del paréntesis de Pascua el Trofeo Jorge Juan de su categoría, optando lógicamente, ya a tenor de la clasificación final de la liga, a hacer un brillante Trofeo Jorge Juan.

## V TROFEO "VIATGES S'ARENAL" AL MÁXIMO ENCESTADOR

### 3ª DIVISIÓN

1- Barceló (459), 2- Ortiz (245), 3- M.Alorda (222), 4- Valladares (191), 5- B. Alorda (185), 6- Werdún (137), 7- Soto (93), 8- Mas (85), 9- Rius (70), 10- Amengual (32), 11- Robles (17), 12- Llompart (11) y 13- Seguí (5).

#### Triplés

1- Barceló (35), 2- M.Alorda (24), 3- B.Alorda (18), 4- Werdún (7), 5- Más (4), 6- Llompart y Robles (2) y 8- Soto (1).

### Goleadores

#### NONO ENCABEZA EL "AXA-MARE NOSTRUM SEGUROS S'ARENAL"

El "Trofeo Axa-Mare Nostrum Seguros" que dona la agencia Sbert Nicolau de S'Arenal (Plaza Major, 1) está encabezada por Nono con 5 goles. Le siguen Luque y Manresa con 3 cada uno. Luego, Moreno, Vela, Almanza y Aljama con diana por partida doble. Y con un solo tanto tenemos a Pou, Roca, Àngel, Oscar, Ruiz.

Poca es la diferencia entre ellos. Las espadas siguen en alto.

### SUB-23

1- Barceló (467), 2- Ortiz (434), 3- Rius (222), 4- J. Amengual (127), 6- Seguí (124), 7- Sempere (119), 8- Garcías (108), 9- Ponce (43) y 10- Cendrós (28).

#### Triplés

1- Barceló (34), 2- Seguí (6), 3- Sempere (4), 4- Ponce (3) y 5- Garcías, Ortiz y Cendrós (1).

### JUVENIL

1- Oliver (338), 2- Garcías (222), 3- Tirados (200), 4- Bustamante (197), 5- Sempere (173), 6- Servera (157), 7- Vargas (136), 8- Bosch (90), 9- Ordóñez (49) y 10- García (14).

#### Triplés

1- Oliver (20), 2- Tirados (17), 3- Sempere (7) y 4- Servera (1).

### CADETE

1- Moratalla (152), 2- Liñan (135), 3- Gracia (129), 4- Pou (113), 5- Navarro (71), 6- Fontana (62), 7- Llompart (57), 8- Puig (47), 9- Noguera (8) y 10- Peña (4).

#### Triplés

1- Gracia y Moratalla (3) y 3- Fontana (1).

## EL "GRUP TEATRE PICADIS" EN ALZA EN TODA MALLORCA

Dentro de la más reciente historia del teatro de nuestras islas se encuentra encuadrado, con brillante trayectoria, el "Grup Teatre Picadis" nacido en S'Arenal.

Fueron un grupo de jóvenes aficionados al teatro quienes en 1986 hablaron de fundar un grupo. En 1987 debutaron escenificando la comedia "Cavallet quan eres jove", de Joan Mas.

Siendo su director Miguel Ambrós, dos años más tarde ponen en escena "A on anam?" de Martí Mayol. Lo interpretan en varios pueblos de Mallorca y participan y ganan el Certamen de Teatro de Consell. También su actriz Margalida Capellà gana el primer premio en individuales interpretativos.

Al año siguiente, continúan sus éxitos. "El Grup Picadis" es ya popular en toda la isla. vuelven a copar primeros premios en el Certamen de Consell.

Todos sus componentes lo hacen porque les gusta. Son unos auténticos enamorados del arte teatral. Como grupo de aficionados al teatro, actuando cara al público, están aún en la actualidad en alza.

Acaban de inaugurar en Porreras la comedia "Aquí no paga ningú", una adaptación de su mismo director Miguel Ambrós, de una obra de tamiz inglés.



"Grup Picadis Teatre" de S'Arenal.

Días pasados hubo en Palma rueda de prensa informativa. Y es que "Grup Picadis de teatre" está, como decíamos antes, en su género, en la cresta de la ola en Mallorca.

Este año, 1994, volverán a promocionar y coordinar respectivas "Mostres de Teatre" tanto en Lluçmajor ciudad como en S'Arenal, nuestra zona turística que les vio nacer.

En estos siete años de vida artística, "Picadis", aparte de las obras antes citadas puestas en escena, ha escenificado, por ejemplo, "La tia de Carlos" o "Escandol a la casa" entre otras.

Enhorabuena amigos de "Picadis" y que sigan los éxitos.

**Tomeu Sbert**

## AREA DE SERVICIO

BODAS - BANQUETES  
COMIDAS DE NEGOCIOS  
SERVICIO A LA CARTA

*Amplia Terraza y  
un extenso Parking.*

Recientemente inaugurada

## ESTACIÓN de SERVICIO

Ca'n Pelin - Ctra. Arenal - Lluçmajor, Km. 7 - Tel. 66 27 66



**¿TIENE LA  
NECESIDAD  
DE CAMBIAR  
LA BASE DE  
SU HOGAR?**



**almacenes  
femenias s.a.**

le ofrece una oportunidad inigualable. Vd. puede cambiar los azulejos de su cocina, baño o el pavimento de su casa pagando en cómodos plazos y sin intereses durante dos años.

**Sí sí, ha leído bien, durante  
24 MESES y  
SIN INTERESES**



**almacenes  
femenias s.a.**

**PAVIMENTOS Y AZULEJOS**

**¡Visítenos y le daremos  
amplia información de  
esta interesante OFERTA!**

EN

**LLUCMAJOR:**

Ronda Migjorn - Tel. 66 07 01

**EL ARENAL:**

Diego Zaforteza, 8  
Tel. 26 00 87

**PALMA:**

Gran Vía Asima, 1 (Pol. Son Castelló)  
Tel. 20 47 02

Aragón, 139 - Tel. 27 23 56

# SA RECETA DE N'AINA



## Frito de pescado y marisco

1 Pimiento rojo

1 Sepia

1 Rapé

300 gr. gambas peladas

1/2 patatas

200 gr. guisantes

4 Manojos cebollitas tiernas

1 Puñado hinojo

1 Tomate

1 Guindilla

Laurel

4 Ajos

al gusto sal, pimienta,  
canela, avecrem

100 gr. manteca

1 Tazita aceite

Limpiar la sepia y dar un hervor. Cortar en trocitos. Igual que al rapé.

En una sartén poner el aceite con los ajos y freír las patatas. Salpimentar y

colocar en una cazuela de barro, añadir la manteca y la guindilla. Freír la sepia, el rapé y las gambas, poner encima las patatas.

Freír los guisantes, el pimiento rojo con el laurel. Añadir el tomate picado y después las cebollitas y el hinojo picado. Poner una pastilla de avecrem y una pizca de canela. Remover todo junto en la cazuela y probar. Volver a salpimentar si fuese necesario.

Listo para comer.

"Me lo dijo Pérez", aquella bella canción...

## JACINTO ISMAEL PÉREZ SE HA JUBILADO

Jacinto Ismael Pérez García, se jubiló, por edad reglamentaria. Nacido en Jumi-lla pero mallorquin de adopción, donde llegó en 1961, para dirigir Radio Juventud en Inca. Años más tarde fue uno de los principales impulsores del "Informatiu Balear", el cual dirigió durante años.

Como profesor de educación física dió clases en Lluemajor.

Fue inspector de turismo y, más tarde, jefe del mismo ramo.

Amigo de la Platja de Palma, donde tiene muy buenos amigos.

Una de las simpáticas anécdotas de Jacinto es poder decir que "prestó" su apellido al cantautor Alberto Cortez, cuando hace varias décadas de años compuso aquella canción titulada, donde se decía: "Me lo dijo Pérez, que estuvo en Mallorca..." Resultó una interesante promoción para nuestra isla en lo turístico.

Ahora en su merecida jubilación aprovechamos para desear, de todo corazón, lo mejor para Jacinto Ismael.

Sbert Barceló



### Breu

## ÚLTIMO CONCIERTO DE "UN INVIERNO EN MALLORCA"

En la sala de convenciones del edificio de la Asociación de Hoteleros de Platja de Palma-S'Arenal-C'an Pastilla, tuvo lugar la celebración del último de los conciertos musicales ofrecidos formando parte de la campaña promocionista "Un Invierno en Mallorca" por el grupo "Cello Akademy Villa Lobos", con obras de H. Villa Lobos; W. Hofman; D. Popper; W. Thomás-Mifune y S. Joplin, dará broche final. Patrocinó Ibatut y coordina Fomento de Turismo de Mallorca.

### Necrológica

## MANOLO PAVÓN CALDERÓN

A la temprana edad de 32 años falleció Manolo Pavón Calderón. Manolito, como popularmente se le conocía, deja viuda e hijita y asimismo a sus propios padres.

Su funeral celebrado en la Iglesia Parroquial de S'Arenal constituyó una auténtica manifestación de duelo.

A todos sus familiares, desde nuestra revista, les testimoniaremos de nuevo, nuestra más sentida condolencia.

Descanse en paz.



## Febrero / Marzo 1973

### Febrero 1974

**H**an comenzado las obras en lo que fue plaza de la estación del tren. Allí se van a colocar los utensilios del actual único parque infantil existente en la zona, situado en la Plaza de la Lactancia.

**M**anolo González Pando toma posesión de su cargo de nuevo teniente alcalde en el Ajuntament de Lluçmajor. Es presidente de la Federación Balear de Motonáutica, de la de Tiro Olímpico Español y vice-presidente del Club Náutico Arenal.

**R**afael Vidal Tomás pasa a ocupar la secretaría de la Federación Balear de Boxeo. El presidente es Sebastián Barceló Barceló.

**E**l equipo juvenil Atco. Son Verí (fútbol) lleva 20 partidos imbatido. Lo entrena Bernardo Noguera.

**S**ebastián Ballester, llucmajorer, se proclama nuevo campeón de Baleares de Billar, campeonato disputado en el "Bar La Esquina" de "Es Pillari". Se

impuso a Damián Serra la insignia de oro de la Federación Balear de Billar, a cargo del presidente Pedro Nadal Bujosa.

### Marzo 1974

**G**abriel Ramón Juliá, alcalde de Lluçmajor, es nombrado diputado provincial.

**S**e celebró el VII Homenaje a la Ancianidad. Patrocinó la Caja de Ahorros "Sa Nostra". Actuó la Banda de Música Municipal de Lluçmajor y se inauguró el nuevo parque infantil de la plaza de la estación.

**M**anuel Jiménez Torralbo es el nuevo teniente Jefe de Línea de la Guardia Civil.

**P**edro Canals, Damian Capó, Damián Paniza y Joan Ferrer realizan unas declaraciones a Tolo Ferrá, que éste publica en "Última Hora", hablando de las dificultades que encierra la separación de S'Arenal en dos municipios. Se levantó fuerte polémica.

**E**l Atco. Son Verí se proclama campeón de II división. Solamente perdieron un partido, con parcial actuación desfavorable del árbitro Jaime Ripoll.

**E**l periodista Jaime Jiménez publica un reportaje en "Baleares" titulado "Sa Porta en S'Arenal". Ello debido al gran auge alcanzado por el nuevo mercado en la plaza de la Lactancia.

**F**rancisco Tomás Bosch cesa a petición propia como presidente del U.D. Arenal.



*Abril 1974. Calle General Mola (hoy Berga). El mercado de los jueves se engrandecía.*

### Abril 1974

**S**iguen a intenso ritmo las obras de instalación de tuberías para traída a S'Arenal y Cala Blava, de agua potable del nuevo pozo de Son Monjo.

**S**e disputó en nuestras aguas el "Trofeo Pascua de Motonáutica". En sus respectivas categorías ganaron Juan Morey, Guillermo Rademakers, Pat Ryan y Chark. Organizó la "Eseudería Águilas Arenal".

**B**ajo el lema "Libros de hoy para un mañana mejor" ha tenido lugar una campaña denominada "Día del Libro". Coordinó la Caja de Ahorros "Sa Nostra".

**L**os 60 componentes del famoso "Coro de Duseldorf" alemán estuvo de vacaciones en S'Arenal. Se hospedó en el hotel Kilimanjaro. Tanita Mercadal, su directora, está del todo contenta.

**L**os terrenos de la antigua estación del ferrocarril, conocidos ya como la "mancha negra de S'Arenal" serán adcentados según nos comunicó el concejal-delegado Pedro Canals.

## L'AVINGUDA EUROPA TÈ NOU ENLLUMENAT

Dies passats es procedí a l'encesa del nou enllumenat de l'avinguda Europa. Una millora important i necessària, ja que aquesta via és una de les principals entrades o sortides de S'Arenal de Lluçmajor.

Com es recordarà durant els darrers estius estava mancada de llum públic donat que les faroles col·locades eren més bé pròpies d'altra mena de llocs i no on en circulen milers de turistes. Eren molt artístiques però inadecuades per el lloc.

Amb la nova il·luminació la cosa queda com pertoca. Acudí el regidor d'indústria i comerç Joan Puigserver Jaume, acompanyat de tècnic municipal i altres persones.

Millora municipal important per lo desitjada i esperada i que bona falta feia. S'ens ha dit seguiran més millores en això de llum pública, a un carrer colindant amb Avinguda Europa i a una zona verda.



**OFERTAS:**

- Especial en gafas de sol graduadas: desde 7.500 ptas.
- Especial para la Tercera Edad.
- Gafas de sol **RAY-BAN**, 30% descuento.
- Seguro gratuito
- Servicio gratuito.
- Interesantes obsequios al adquirir sus gafas.

**OPTICOS DIPLOMADOS: D<sup>a</sup>. María Victoria Payeras y D. Eladio González**



centro óptico  
**MEDITERRANEO**

Al presentar este cupón obtendrá un dto. especial y una revisión gratis.

**EN S'ARENAL:**

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Tel. 49 28 14

**EN ALCUDIA:**

Avda. Príncipes de España, 5-B - Tel. 54 51 54

ASCENSORES

**ASPE S A**

MONTAJE  
Y  
CONSERVACION ¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 26 62 32 - 54 - EL ARENAL (Mallorca)



**Mi MUEBLE**

**MUEBLES AUXILIARES**

Amueblamiento Infantil - Juvenil

Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entradas

Conjuntos para Salas de estar

Tresillos, Rinconeras y Sofás Cama - Nido

C/. Ejército Español, 7

Tel. 26 16 29

Particular: Tel. 26 13 91

S'ARENAL

(Mallorca)

CARNICERIA  
CHARCUTERIA  
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP  
BOUCHERIE

**TOLO**

C/. BOTANICO HNO. BIANOR, 23

TELF. 26 72 12

S'ARENAL

(Mallorca)

 **Ciclos**   
**Quintana**

RECAMBIOS,  
REPARACIONES  
Y VESTUARIO CICLISTA

SAN CRISTOBAL, 20 • TEL.: 74 39 25  
07600 S'ARENAL - MALLORCA

## ANTONIO SERVERA CAPELLA Y SUS CABALLOS TROTONES

Tenemos en nuestra comarca a buen número de trotones, caballos o yeguas, que destacan en las carreras que semanalmente se celebran en los hipódromos de Palma o en el de Manacor, aparte pueblos en temporada de festejos o ferias populares.

Hemos acudido a uno de los recintos donde preparan, controlan, entrenan y hasta miman a estos bellos animales de la especie caballara. Se trata de las "Cuadras Tuist" de Antonio Servera Capellà, en la finca "Can Conte" del cami de s'hostal, cerca del Pil.lari. En nuestra zona no todo va estar dedicado y entregado al mundo del turismo.

La elegancia y la belleza natural de estos trotones es de sobras conocida para todos.

### UN PADRE Y SUS DOS HIJOS

Todo comenzó hace 16 años, cuando Antonio Servera compró al señor Riera de Manacor, el caballo de pura sangre llamado "Tuist", ejemplar francés, semental. Si bien antes, nuestro hombre creció su afición a los caballos de carreras debido a estar al cuidado una bella yegua descendiente del gran trotón que fue "España", de la finca "Es Puig den Ros" propiedad del fallecido l'amo En Jeroni Llompart.

Años más tarde, Antonio Servera, conduciendo a "Dani Quits" consiguió ganar bastantes carreras.

Nosotros hemos visto elevado número de artísticos trofeos expuestos en el mismo "Can Conte" ganados por él, conduciendo al mismo "Dani Quits" u otros caballos. Pero hay algo muy importante, además.

Antonio Servera tiene a sus hijos también que también conducen. Conducen y, ganan muchas veces. Los trofeos se van multiplicando temporada tras temporada. Y hablando van surgiendo nombres de trotones que han sido o son suyos como "Zenit", "Upi", "Escarcha Tuists", "Dani Kit", "Eric de Voice" y otros.

### ANTONIO Y MARGARITA

Antonio y Margarita Servera Díaz, son los dos jóvenes hijos de Antonio y llevan la misma afición en la sangre. Gustan a tope de los caballos trotones.

Margarita nos enseña a "Nicolai Britón", de estampa preciosa y que tiene su marca en 1, 17. Una yegua llamada "Lillesos" a 1'18. Son dos estupendas marcas.

En un cercado cercano está "Helena Tuist". Con un bellissimo pollino, el cual ya tiene nombre de batalla para cuando tenga que seguir el paso de sus antecesores. Es hijo de "Nicolai Britón". Todo queda en casa. Correrá con el nombre de "Briton Twist".

Antonio Servera tiene un emotivo recuerdo para su padre.

Fue mi padre quien a sus 54 años debutó como conductor al cabriolet. Ganó muchos trofeos también. Y luego, he tenido la satisfacción de ver como mis hijos Toni y Margalida siguen con la misma afición.

La mayor satisfacción de mi padre fue ganar el "Gran Premio Manacor", agrega con mal contenida emoción.

### LOS GASTOS

Preguntamos si estos trotones trabajan y en qué y cual es la cuantía de gastos para mantenerlos preparados y siempre en forma para correr.

No trabajan. Si lo hacen son labores especiales. Si con las pruebas que ganan o puntúan se cubren gastos uno se puede dar por satisfecho.

¿Como es la preparación de un caballo de carreras?

Nosotros les solemos dedicar una hora diaria de paseo en cabriolet y, unos 20 minutos también diarios de trote fuerte, pero nunca al máximo. Hay otras cuadras que los llevan al mismo hipódromo a entrenar. Nosotros no. Solamente el día de prueba.

¿Tiene trucos la preparación?

Y Antonio Servera se ríe a gusto y dice: No, no. No hay trucos. El buen cuidado, todo muy meticoloso y ordenado. Que nunca les falte agua. Por la mañana la ración normal de comida. Igual al mediodía o la noche. Y a la menor necesidad o sintoma raro se llama al veterinario para que dictamine.

### UNA BUENA VENTA

Nuestro entrevistado nos manifiesta que hace 14 años tuvo la satisfacción de poder vender un caballo de dos años, llamado "Drive Tuist" por el precio de setecientas mil pesetas. Lo curioso e interesante es lo que a continuación nos manifiesta:

Este pasado año volví a comprar a "Drive Tuist". Se trata de un animal muy seguro y muy noble. Lo consideré muy positivo para que mis hijos aprendiesen conduciéndole a él.

¿Habrá nostalgia también, no?



Arriba: Antonio Servera Capellà.  
Abajo: Margarita Capellà Díaz.

Es posible que sí. Pero no tanta. Un caballo muy estimado, eso sí. Lo volvimos a vender. Si bien, ahora solo sirve ya para tirar de una galera o algo por el estilo... Guardamos, pero, muy buenos recuerdos de dicho animal.

### LOS COLORES

Digamos que los colores propios de "Cuadras Tuist" son camisa verde con una franja blanca cruzada.

Nos habla de la algo reciente formación de una "Cuadra Part Forana" que llevan la camisa blau-grana.

¿Por lo del Barça?

No hombre, no. Tenemos un buen caballo, "Prince Torrella" y somos un grupo de amigos. A veces lo conducen mis hijos, pero en bastantes otras es Pedro Oliver, socio de la misma peña.

### LA MAYOR ILUSIÓN

Ganadas tantas y tantas carreras. Trofeos, premios, distinciones. La monda. Preguntamos cual podría ser, ahora mismo, la mayor ilusión.

Que este pollino u otro que veamos nacer en casa, crezca hecho y derecho y a la hora del Gran Premio sea el ganador.

Tomeu Sbert

Axa-Mare Nostrum Seguros sponsoriza

## ANTE EL "TROFEO S.A.R. PRINCESA SOFÍA"

Uno de los más importantes eventos deportivos de este mes de abril es la disputa del tradicional "Trofeo S.A.R. Princesa Sofía", de vela y que tiene por escenario las azules aguas de nuestra dorada Platja de Palma.

Los club náuticos de Palma, de S'Arenal y de C'an Pastilla tienen mucho que ver con el éxito que anualmente se alcanza.

Esta revista estuvo en la

presentación del Trofeo, el pasado día 25, en las instalaciones del Club Náutico de Palma, constituyendo todo un acto brillante, de bien hacer, de vibrantes parlamentos, elegancia y presagio de otra manifestación deportiva de elevado alcance internacional.

La sponsorización está a cargo de la empresa aseguradora Axa-Mare Nostrum, que tiene su sede principal balear en Vía Roma, 3 de Palma y su Agencia urbana en S'Arenal en la Plaza Major, 1 desde hace 15 años.

Múltiples velas blancas, pericia y habilidad, lucha tremenda para alcanzar los primeros lugares están a la vista. Nuestro mar se viste de gala para recibir un año más como se merece a este fabuloso "Trofeo S.A.R. Princesa Sofía".

J.A.B.

Atletismo

## DAVID ORDÓÑEZ SIGUE TRIUNFANDO

El atleta arenaler ha realizado varias salidas a la península, logrando brillantes resultados. Se trata, sin duda, de uno de los más prometedores valores del atletismo nacional, dada su juventud.

Uno de los últimos éxitos tenidos por David Ordóñez ha sido ganar en su categoría el "V Trofeo Invierno", en las pistas palmesanas de Son Moix, a la distancia de 600 metros, con el tiempo de 1'23"8.

También Marta Riutort, en su categoría, fue primera con el tiempo de 1'41"2".

Ambos pertenecen al Club Colonia.

En otro orden de cosas decir que la atleta llucmajorera Cati Oliver logró medalla de plata en los metros, en los campeonatos de España cadetes, celebrados en Zaragoza. Fue Agustina Manresa, en salto de altura, quien alcanzaba un destacado 3 lugar, con 1'61.

En Orense, campeonatos de España de marcha atlética en ruta, el atleta de la Playa de Palma, Juan Antonio Vidal, quedaba el 18º de la general y Miguel Ángel Cantalops, del mismo equipo, el 37º lugar.

B.S.B.



David Ordóñez sigue su marcha ascendente (Foto Valeriano)

## EL CLUB PETANCA CABRERA A LO GRAN CAMPEÓN

Su presidente es Juan Miguel Villalba, a quien en el próximo número entrevistaremos.

El C.P. Cabrera ha ganado todos los partidos. Su balance son 22 victorias con 44 puntos y ninguna derrota. Con 142 tantos a favor y 56 en contra.

Aparte lo dicho antes, otro destacado triunfo es el equipo de 2ª Categoría que ascendió a Primera, haciendo sub-campeón con otro magnífico palmarés.

Otro día hablaremos de los demás equipos de la zona.

En la foto vemos de izquierda a derecha y en la fila de atrás a: Carlos



Bar Petanca Cabrera queñe ascendió a Preferente.

Veiga; Antonio Fluixá, Pedro Martínez, Juan Vera y Juan Leyva. En la fila de delante y por el mismo orden, están: Luis Caballero, Paco Oliva, Agustín Rodríguez, Rafael Crespi y Antonio Diequez.

Categoría juvenil

## EL CLUB VOLEIBOL ARENAL CAMPEÓN DE BALEARES

El Club Voleibol Arenal, categoría juvenil, se ha proclamado Campeón de Baleares. Participaron los equipos del CV. Rafal Vell y el CV. Ciutadella, aparte los arenalenses.

El CV. Arenal ganó al Rafal Vell por 3-0. Igual resultado ante los de Menorca. El segundo lugar, sub-campeones, fue para los de Palma que asimismo triunfaron de los ciudadellens por otro claro 3-0.

Desde "S'Unió de S'Arenal" nuestra más cordial y sincera enhorabuena a los flamantes nuevos campeones de Baleares.

Baesbar

## TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones -  
Banquetes  
Reuniones de empresa  
Pida presupuesto - Marco  
incomparable

Tenis - Bowling - Squach  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

\* BODAS  
\* BANQUETES  
\* COMIDAS COMPAÑERISMO  
\* ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS

## RESTAURANTE

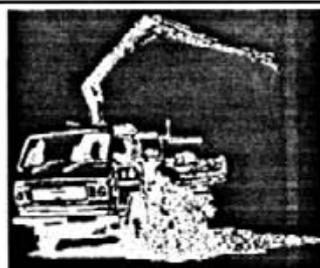
# BRASÍLIA

Playa de Palma  
telf. 26 01 19

## TRANSPORTES

**RAFAEL  
SERVERA**

Camino Canteras, 47  
Tel. móvil 908 - 14 25 96  
Tel. y Fax 26 08 69



Ses Cadenes - S'Arenal

## TRANSPORTES DE:

- Leña
- Tierra gribada
- Arena negra
- Estiercol
- Materiales construcción, etc, etc.

**HAGA ALGO  
POR  
USTED  
MISMO**

*Psicológica y socialmente usted  
también puede hacer mucho por usted mismo.  
Los resultados en hombres y mujeres son el asombro  
de quien nos ha visitado y conoce nuestro método  
para combatir la Calvicie, y cualquier tipo de alopecia.*

*Salvador Martín*

Blanquerna, 18 Telf. 20 57 19 Palma  
Gran i General Consell, 33 Telf. 26 02 02 S'Arenal

TALLER

ELECTRO

MECANICO



Carlos

Federico

Juan

M  
A  
MOTOR  
C  
H

Especialistas en todo tipo de inyecciones.

Y toda clase de coches.

Chapa - pintura - mecánica en general, neumáticos, etc.

Más de 25 años de experiencia en el ramo del automóvil.

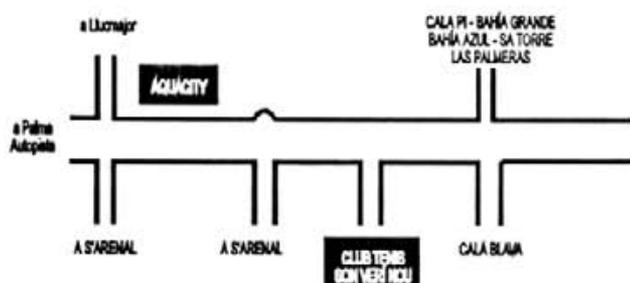
Confíe su auto a unos profesionales garantizados.

C/. Carretera Militar, 181 Ses Cadenes Telf. 26 08 11

# Escuela de Tenis Son Verí Nou

Cursillos de Tenis: iniciación, perfeccionamiento y competición

SON VERÍ NOU  
(JUNTO A CALA BLAVA)



ESCUELA DE ADULTOS  
De Lunes a Viernes de 9 a 21 h.  
Sábados y Domingos: mañanas

NIÑOS DESDE LOS 5 AÑOS  
Lunes a Viernes: de 17 a 21 h.  
Sábados y Domingos: mañanas

Informaciones en el club, telf. 74 01 91 y 49 03 02  
Profesores: Ramón López y Ramón Dot

## TENIS

### CURSO DE MONITORES Y CLÍNICA EN EL GRAN PLAYA TENIS CLUB DE LA PLAYA DE PALMA

Entre los días 7 al 11 del pasado Marzo se celebró la tercera semana del curso de monitores que organizó la Federación Balear en coordinación con la escuela de maestría de la RFET y con la ayuda del Gran Playa que cedió sus instalaciones.

Veinte aspirantes de los cuales 16 varones y 4 hembras con 3 menorquines y un ibicenco.

Los instructores del curso fueron los profesores de tenis de la escuela de maestría Juan C. Andrade y José A. Arranz.

Y con muchos nervios se celebraron unos exámenes que después de semana santa conocerán a unos cuantos monitores de tenis.

### CLÍNICA

Con la presencia de Andrade y Arranz junto a José M<sup>º</sup> Piza técnico de la RFET y actual coordinador de las selecciones base del tenis español, se celebró un clinic

para cadetes, infantiles y alevines, que contó con la ayuda de la Caja de Ahorros de las Baleares SA NOSTRA, el parque acuático de S'Arenal AQUACITY Y COCA COLA, que obsequiaron a los asistentes al clinic con numerosos obsequios.

Doce muchachos y seis niñas por categoría evolucionaron bajo la atenta mirada de los técnicos nacionales, que valoraron positivamente el nivel de los jugadores mallorquines. En Septiembre estos clinic tendrán continuación con la celebración de un STAGE.



*Aspirantes a Monitores.  
Izq. Juan C. Andrade, drcha. José A. Arranz.*



*Clinic.  
Jugadores Alevines.*



*Clinic jugadores.  
Cadetes.*



*Clinic jugadores.  
Infantiles.*

Por Tomeu Sbert

## GRAN FINAL EN S'ARENAL CON EL F.C. BARCELONA Y EL ATLÉTIC DE BILBAO



En el centro el conseller Andreu Riera, junto al alcalde Gaspar Oliver y el regidor Francisco Ferré.

## SELECCION DEL CONSELL INSULAR DE MALLORCA



Antonio Mas, Antonio Gonzalez, Antonio Silbano, Rafael Márquez, Antonio Muñoz, Francisco J. Campos, Javier del Salto, Oscar Navarro, Sebastián Cañellas, Sebastián Bauza, Juan C. Calderón, Lorenzo Reynes, Francisco J. Diego, Juan Mas, Christian Ballester, Francisco Amate, Carlos Mesquida y Albert Riera. Seleccionador: Toni Vidal

### El día 3 "VI Torneo Nacional de Fútbol Benjamín"

Estuvimos en Palma en la presentación del "VI Torneo Nacional de Fútbol Benjamín". Patrocina el Consell Insular de Mallorca, a través de la conselleria de deportes que preside Andreu Riera.

Allí estaban, junto al conseller, el alcalde llucmajorer Gaspar Oliver, otros alcaldes y otras autoridades.

El presidente de honor de este evento de fútbol benjamín es Joan Verger, presidente del CIM, y como miembros, entre otros están, el Dr. Teo Cabanes muy conocido en S'Arenal.

Este torneo lo disputan el Atlético de Bilbao, el C.F. Barcelona, una selección

del Consell Insular de Ibiza y una del Consell Insular de Mallorca.

Los primeros partidos tienen lugar en Santanyi, Llubí, Algaida, Felanitx y el domingo 3 de abril en el Campo Municipal de Son Verí (S'Arenal), partidos finales y entrega de trofeos.

Fútbol de calidad en categoría benjamín, en S'Arenal. Un acontecimiento que hará historia.

Esta revista habló con Andreu Riera.

"El torneo de por sí es muy interesante. Las ediciones anteriores han sido todo un

éxito. Espero y desco que este año sea otro importante acontecer. S'Arenal con este magnífico campo municipal de deportes que posee se merece eso y mucho más. La solicitud del Ajuntament de Llucmajor de disputarse dos partidos, que son los dos finales, en S'Arenal, fue desde el primer momento muy bien acogida en el Consell Insular de Mallorca".

Joan Vich

## III DIVISION NACIONAL

### EL U.D. ARENAL Y EL FERRE- RIAS EMPATAN (2-2)

Por los de S'Arenal marcaron Luque, de un tirazo y Manresa de cabeza, en un encuentro emotivo dada la formidable reacción de los muchachos locales, en la segunda parte.

Arenal: Gual I; Manresa, Ángel (Aceitón), Ruiz, Serra (Isidro), Sancho, Luque, Aljama I, Nono, Oscar y Almansa.

### POBLENSE - 2 ARENAL - 0

El U.D. Poblense, en su terreno de juego, derrotó por 2-0 al equipo de S'Arenal. Los muchachos de Quique Ogazón y

Tomeu Socías lucharon a tope, pero los poblers al final se quedaron con los dos puntos.

### EL SÓLLER SE LLEVO LOS DOS PUNTOS

Después de una primera parte en que el Arenal dominó mayormente a sus rivales, en la segunda mitad fue el Sóller quien pasó a llevar ligeramente la iniciativa. Desdibujado el conjunto que preside Miguel Moll y envalentonados los sollerenses, al final se llevaron los dos puntos, merced a un cabezazo de Cristian.

Arenal: Gual I; Sancho, Manresa, Ruiz, Serra, Aljama I, Emilio (Almansa), Aljama II, Luque, Nono, y Javi (Santi).

### S'ARENAL PERDIÓ (3-2) CONTRA LOS FILIALES DEL REAL MALLORCA

Partido jugado en Palma contra el filial mallorquinista. A punto se estuvo de empatar a 3 tantos en los últimos minutos de la contienda. Por los de S'Arenal marcaron Vela y Manresa.

Arenal: Gual I; Vela, Aljama II, Ruiz, Serra, Manresa, Sancho, Gual II, Luque, Aceitón y Oscar. (Aljama I entró por el juvenil Aceitón).

**OU  
futur**



**EMPRESA DE RESTAURACIÓN**

**LES OFRECE SUS LOCALES:**

**Restaurante SON VERÍ NOU  
Pizzería DA VINCI**

**PARA SUS BANQUETES DE  
BODAS, BAUTIZOS,  
COMUNIONES, CUMPLEAÑOS, ETC.**

**ASI COMO SERVICIOS A DOMICILIO.**



**Para información Telf. 42 83 71**

# SALON PARA BANQUETES

**TODO EL AÑO**  
EN



# AQUACITY<sup>®</sup>

**EL ARENAL**

**Tels. 49 07 04 - 49 07 61**

**Menús desde 1.500 ptas.**

COMPLEMENTOS: (Incluidos en el precio):

SHOW PAPAGAYOS - MINI ZOO REPTILES - MUSEO MÁQUINAS ESCRIBIR